

Bruks- og monteringsanvisning Kjøleskap



Bruks- og monteringsanvisningen **må** leses før oppstilling – installasjon – igangsetting. På denne måten beskytter du deg selv og unngår skader.

Innhold

Sikkerhetsregler	4	Forutsetninger for nettverks- tilkobling	35
Bærekraft og miljøvern	13	Foreta nettverkstilkobling for første gang.....	35
Slik sparer du energi	14	Utføre Scan & Connect.....	35
Installasjon	15	Betjening	36
Oppstillingssted.....	15	Den rette temperaturen	36
Krav til ventilasjon	16	Temperaturdisplay	36
Oppstilling av flere kjøle-/fryseskap ved siden av hverandre	16	Innstilling av temperatur.....	36
Side-by-Side-oppstilling.....	16	Mulige innstillingsverdier.....	36
Omhengsling av dør	17	Bruk av Superkjøl og DynaCool.....	37
Bestilling av en monteringsan- visning i papirform	17	Oppbevaring av matvarer i kjøle- sonen	38
Oppstilling av kjøle-/fryseskapet	17	Forskjellige kjøleområder.....	38
Justering av skapet	18	Oppbevares matvarer med eller uten emballasje?	38
Integrering av kjøle-/fryseskap i en kjøkkeninnredning.....	18	Lagring av matvarer i DailyFresh- skuffen	39
Produktmål	20	DailyFresh-skuff.....	39
Elektrotilkobling	26	Flere innstillinger	40
Beskrivelse av skapet	27	Forklaringer på de ulike innstil- lingene	40
Oversikt.....	27	Party-modus 	40
Betjeningspanel med display.....	29	Holiday-modus 	40
Innstillingsmodus 	29	Slå på låsefunksjon  / 	40
Innredning.....	31	Sabbat-modus 	41
Plass til stekebrett	31	Forandre tidsrom frem til dør- alarmen  skal aktiveres	42
Flytting av hyllene/flaskehyllene i døren.....	31	Nettverkstilkobling	42
Flytte hyllene	31	Endre lydstyrke for varsel- og signaltoner  / 	44
Skyve innunder den delte hyllen	32	Endre lysstyrke i displayet 	44
Flytte den delte hyllen.....	32	Slå av messeinnstilling 	44
Flytting av flaskehylle	32	Nullstille innstillinger til fabrikk- innstilling 	44
Flytte Active AirClean-filter	32	Informasjon 	45
Medfølgende tilbehør	33	Indikator for utskiftning av lukt- filter 	45
Ekstrauststyr:	33	Rengjøringsmodus 	45
Inn- og utkobling av skapet	34	Rengjøring og stell	46
Før første gangs bruk	34	Avriming.....	46
Tilkobling av skapet	34	Hensvisninger til rengjøringsmidler ...	46
Innkobling av skapet	34		
Utkobling av skapet.....	34		
Ved lengre fravær.....	34		

Klargjøring av skapet for rengjøring.	46
Innvendig rengjøring.....	47
Rengjøre tilbehør for hånd eller i oppvaskmaskinen.....	47
Ta ut og ta fra hverandre tilbehøret for rengjøring.....	47
Rengjøring av front og sidevegger...	49
Rengjøring av dørpakning.....	50
Rengjøring av ventilasjonsarealer....	50
Etter rengjøringen.....	50
Feilretting.....	51
Innvendig lys.....	56
Årsaker til støy.....	56
Service.....	58
Kontakt ved feil.....	58
EPREL-database.....	58
Garanti.....	58
Informasjon.....	59
Samsvarserklæring.....	59
Opphavsretter og lisenser.....	59

Sikkerhetsregler

Dette kjøle-/fryseskapet oppfyller de gjeldende sikkerhetskravene. Ikke-forskriftsmessig bruk kan imidlertid føre til skader på personer og materiell.

Les den vedlagte bruks- og monteringsanvisningen nøye før du tar i bruk kjøle-/fryseskapet. Den gir viktige opplysninger om innbygging, sikkerhet, bruk og vedlikehold. Slik beskytter du deg selv og unngår skader på kjøle-/fryseskapet.

I henhold til internasjonal standard IEC 60335-1 gjør Miele uttrykkelig oppmerksom på at all tilgjengelig informasjon om installasjon av kjøle-/fryseskapet samt sikkerhetshenvisninger og advarsler skal leses nøye og følges.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at disse henvisningene ikke blir fulgt.

Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen. Gi bruks- og monteringsanvisningen videre til en ny eier.

Forskriftsmessig bruk

► Kjøle-/fryseskapet er bestemt for bruk i husholdningen og på husholdningsliknende steder, som f.eks.

- i butikker, kontorer og lignende arbeidsplasser

- på gårdsbruk

- av kunder på hoteller, moteller, pensjonater o.l.

Dette skapet skal ikke brukes utendørs.

► Kjøle-/fryseskapet skal kun brukes til å kjøle ned og oppbevare matvarer i vanlige husholdninger.

Kjøle-/fryseskapet er ikke egnet for innfrysing av matvarer.

All annen bruk er ikke tillatt.

► Kjøle-/fryseskapet er ikke egnet for lagring og kjøling av medikamenter, blodplasma, laboratoriepreparater eller lignende stoffer eller produkter som ligger til grunn for direktivet om medisinsk utstyr. Feilaktig bruk av kjøle-/fryseskapet kan føre til skader på de lagrede matvarene eller at de blir fordervet. Videre er kjøle-/fryseskapet ikke egnet for drift i områder med eksplosjonsfare.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes ureglementert bruk eller feil betjening.

► Personer (inkludert barn), som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene kjøle-/fryseskapet på en sikker måte, må være under tilsyn av en ansvarlig person.

De får bare bruke kjøle-/fryseskapet uten tilsyn, dersom de har fått opplæring i sikker bruk og forstår mulige farer ved feil betjening.

Barn i husholdningen

► Barn under 8 år må holdes vekk fra kjøleskapet, med mindre barna er under konstant tilsyn.

► Barn over åtte år får bare betjene skapet uten tilsyn, dersom betjeningen er forklart slik, at de kan bruke det på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.

► Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde skapet uten tilsyn.

► Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av skapet. Ikke la barn leke med skapet.

► Fare for kvelning. Barn kan vikle seg inn i emballasjen (f.eks. folie) mens de leker, eller trekke den over hodet og kveles. Hold emballasjen vekk fra barn.

Teknisk sikkerhet

► Det er testet at kjølemiddelkretsløpet er tett. Kjøle-/fryseskapet er i overensstemmelse med gjeldene sikkerhetsregler samt de relevante EU-retningslinjene.



Ved skade på kjølekretsløpet: Kjølemiddel og olje kan lekke ut og antennes.

► Advarsel: Brannfare/brennbare materialer. Dette symbolet er plassert på kompressoren og indikerer brennbare materialer. Ikke fjern denne etiketten.

Sikkerhetsregler

Kjølemiddelet (informasjon på typeskiltet) er miljøvennlig, men brennbar.

Bruken av dette miljøvennlige kjølemiddelet fører delvis til økt driftsstøy. I tillegg til støy fra kompressoren, kan det forekomme strømningslyder i hele kjølekretsløpet. Disse effektene kan dessverre ikke unngås, men de har ingen innflytelse på kjøle-/fryseskapets funksjon. Pass på at ingen deler av kjølekretsløpet blir skadet under transport og innbygging/oppstilling av kjøle-/fryseskapet. Kjølemiddel som spruter ut kan skade øynene, og kjølemiddel som lekker ut kan antennes.

Ved skader:

- Unngå åpen ild eller antennelseskilder.
- Koble kjøle-/fryseskapet fra el-nettet.
- Gjennomluft rommet der kjøle-/fryseskapet står i noen minutter.
- Ta kontakt med Miele's serviceavdeling.

► Jo mer kjølemiddel det er i et kjøle-/fryseskap, desto større må rommet være der skapet skal stå. Ved en eventuell lekkasje kan det i for små rom dannes en brennbar gass-luft-blanding. Per 8 g kjølemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden kjølemiddel står på typeskiltet innvendig i kjøle-/fryseskapet.

► Hvis ventilasjonsarealene er tildekket eller blokkert, kan det dannes en brannfarlig gass-luft-blanding hvis kjølekretsløpet blir skadet. De angitte ventilasjonsarealene må overholdes. Ventilasjonsarealene må ikke tildekkes eller blokkeres.

► Tilkoblingsdataene (sikring, frekvens, spenning) på skapets typeskilt må stemme overens med dataene for el-nettet, slik at det ikke oppstår skader på skapet. Sammenlign disse dataene før tilkobling. Spør elektrofagfolk hvis du er i tvil.

► Sikkerheten for skapets elektriske anlegg garanteres kun hvis det kobles til et forskriftsmessig installert jordingssystem. Det er meget viktig at denne grunnleggende sikkerhetsforutsetningen er i orden. I tvilstilfelle bør en fagperson kontrollere elektroinstallasjonen.

- ▶ Midlertidig eller permanent drift på et selvforsynt energiforsynings-system eller et energiforsyningssystem som ikke er synkronisert med strømforsyningen (som f.eks. øynettverk, backup-systemer), er mulig. Forutsetning for drift er at energiforsyningssystemet overholder ret-ningslinjene i NEK EN 50160 eller tilsvarende.
Funksjon og drift av sikkerhetstiltakene i husinstallasjonen og i dette produktet fra Miele må også sikres ved drift av øynettverk, eller ved drift som ikke er synkronisert med strømforsyningen, eventuelt er-stattes av likeverdige tiltak i installasjonen. Eksempelvis som be-skrevet i den aktuelle publiseringen av NEK EN 5272-2 / VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ For at skapet skal kunne kobles raskt fra strømmettet i nødstilfelle, må stikkkontakten være plassert ved siden av skapet og være lett til-gjengelig.
- ▶ Hvis nettkabelen er skadet, må kjøle-/fryseskapet kobles fra strømmettet umiddelbart. Kontakt Miele's serviceavdeling.
- ▶ En skadet nettkabel må kun erstattes med en spesiell nettkabel av samme type (fås kjøpt i Miele's nettbutikk eller hos Miele's service-avdeling). Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av kvalifiserte fagfolk eller Miele's serviceavdeling.
- ▶ Flerveis-stikkontakt eller skjøtekabler gir ikke nødvendig sikkerhet for skapet (brannfare). De må ikke brukes for å koble skapet til el-net-tet.
- ▶ Hvis fuktighet kommer i kontakt med spenningsførende deler eller med tilkoblingsledningen, kan det føre til kortslutning. Skapet må ikke brukes i områder hvor det er fuktighet eller fare for vannsprut (f.eks. garasje, vaskekjeller).
- ▶ Dette skapet skal ikke brukes på ikke-stasjonære oppstillings-steder (f.eks. skip).
- ▶ Skader på skapet kan utsette brukeren for fare. Kontroller at skapet ikke har synlige skader. Et skadet skap må ikke tas i bruk.
- ▶ Dette kjøle-/fryseskapet skal ikke bygges inn.
- ▶ Ved installasjons- og vedlikeholdsarbeider samt reparasjoner, må skapet kobles fra el-nettet. Skapet er kun koblet fra el-nettet når:

Sikkerhetsregler

- sikringene i elektroinstallasjonen er koblet ut eller
 - skrusikringene i elektroinstallasjonen er skrudd helt ut eller
 - tilkoblingsledningen er koblet fra el-nettet. For tilkoblingsledning med støpsel: Ta tak i støpselet, ikke i tilkoblingsledningen for å trekke ut støpselet.
- ▶ Ved installasjon, vedlikehold eller reparasjon som ikke er fagmessig utført, kan det oppstå betydelig fare for brukeren. Produsenten påtar seg ikke ansvar for dette.
- Installasjons-, vedlikeholds- eller reparasjonsarbeider må kun utføres av kvalifiserte fagfolk eller av Mielees serviceavdeling.
- ▶ Garantikrav bortfaller hvis kjøle-/fryseskapet ikke repareres av kvalifiserte fagfolk eller av Mielees serviceavdeling.
- ▶ Vi anbefaler at defekte komponenter erstattes med originale reservedeler. Kun ved forskriftsmessig montering av originale reservedeler garanterer Miele at sikkerhetskravene som stilles til produktene blir oppfylt, og at garantien fortsatt er gjeldende.
- ▶ Pga. spesielle krav (f.eks. når det gjelder temperatur, fuktighet, kjemisk bestandighet, slitestyrke og vibrasjon), er kjøle-/fryseskapet utstyrt med en spesiallyspære. Denne lyspæren skal kun brukes til det den er bestemt for. Lyspæren er ikke egnet for rombelysning. Den skal kun skiftes ut av kvalifiserte fagfolk eller av Mielees serviceavdeling. Dette kjøle-/fryseskapet inneholder flere lyskilder som har minst energiklasse F.

Forskriftsmessig installasjon

- ▶ Ved installasjon av kjøle-/fryseskapet må du ta hensyn til den vedlagte monteringsanvisningen.
- ▶ Foreta omhengsling av døren (ved behov) i henhold til monteringsanvisningen.
- ▶ Kjøle-/fryseskap med en «S» i modellbetegnelsen kan monteres ved siden av hverandre som side-by-side-kombinasjon.
- Foreta oppstillingen i henhold til den vedlagte monteringsanvisningen.
 - Du må ikke foreta omhengsling av døren, ettersom kjøle-/fryseskaps plassering er forhåndsbestemt.
- ▶ Bruk alltid vernehansker ved transport og oppstilling av kjøle-/fryseskapet.

- ▶ Kjøle-/fryseskapet er veldig tungt og kan velte forover når skapdøren(e) er åpen/åpne:
 - Ved transport eller flytting av kjøle-/fryseskapet må det være minst 2 personer.
 - Ved omhengsling av døren på kjøle-/fryseskapet må det være minst 2 personer.
 - Kjøle-/fryseskapet må settes opp av minst 2 personer.
 - La aldri kjøle-/fryseskapet være uten tilsyn under oppstilling.

Forskriftsmessig bruk

- ▶ Skapet er konstruert for en bestemt klimaklasse (omgivelses-temperaturområde) og grensene for denne må overholdes. Klimaklassen står på typeskiltet inne i kjøle-/fryseskapet. Lavere omgivelsestemperatur fører til lengre stillstandtid for kompressoren, slik at kjøle-/fryseskapet ikke kan opprettholde den nødvendige temperaturen.
- ▶ Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes eller blokkeres. En god ventilasjon kan da ikke lenger garanteres. Energiforbruket øker, og dette kan føre til skader på komponenter.
- ▶ Fare for skade pga. matvarer som inneholder fett eller olje. Hvis du oppbevarer matvarer som inneholder fett eller olje i kjøleskapet eller i skapdøren, må du sørge for at fett eller olje som lekker ut, ikke kommer i kontakt med kunststoffdelene i kjøle-/fryseskapet. Det kan oppstå sprekker pga. spenninger i kunststoffet, slik at det brister eller får små riss.
- ▶ Brann- og eksplosjonsfare pga. eksplosive gassblandinger. Ikke oppbevar eksplosive stoffer og ikke produkter med brennbare drivgasser (f.eks. spraybokser) i kjøleskapet. Lettantennelige gassblandinger kan antennes av elektriske komponenter. Spraybokser av denne typen er merket med innholdsdeklarasjon eller et flammesymbol. Gass som lekker ut kan antennes av elektriske komponenter.
- ▶ Eksplosjonsfare. Ikke bruk elektriske apparater i kjøleskapet (f.eks. til å lage softis). Dette kan forårsake gnistdannelse.
- ▶ Hvis du spiser matvarer som har vært lagret for lenge, er det fare for matforgiftning. Lagringstiden avhenger av flere faktorer, f.eks. ferskhet, kvalitet og lagringstemperatur. Følg anvisningene fra matvareprodusenten angående lagring og holdbarhet!

Sikkerhetsregler

For skap i rustfritt stål gjelder:

- ▶ Den rustfrie stålflaten blir skadet av lim, og mister den beskyttende virkningen mot smuss. Ikke fest post-it lapper, transparent tape, maseringstape eller andre klistrelapper på den rustfrie stålflaten.
- ▶ Flaten er ømfintlig for riper. Selv magneter kan forårsake riper.

Tilbehør og reservedeler

- ▶ Vi anbefaler at du bruker originalt tilbehør fra Miele. Hvis andre deler monteres i eller på produktet, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.
- ▶ Miele originale reservedeler er tilgjengelige i minst 10 år og opptil 15 år etter at kjøle-/fryseskapsserien har gått ut av produksjon.

Rengjøring og stell

- ▶ Glassfronten på skapdøren kan bli ødelagt av riper. Ikke bruk skuremidler, harde svamper eller børster og ingen skarpe metallskraper til rengjøring av glassfronten.
- ▶ Ikke bruk olje eller fett på dørpakningen. Det kan gjøre den porøs med tiden.
- ▶ Dampen fra en damprensers kan trenge inn til strømførende deler og forårsake en kortslutning. Bruk aldri damprensers til rengjøring og avriming av skapet.
- ▶ Advarsel. Ikke bruk mekaniske eller andre hjelpemidler som ikke er anbefalt av produsenten, for at avrimingen skal gå raskere.
- ▶ Spisse eller skarpe gjenstander skader kjøleelementene og skapet blir ødelagt. Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander for å
 - fjerne rim- og islag,
 - løfte opp fastfryste isbitskåler og matvarer.
- ▶ Ikke sett elektriske varmeapparater eller stearinlys inn i skapet for å rime det av. Kunststoffet blir skadet.
- ▶ Ikke bruk avrimingsspray eller avrimingsmidler. Avrimingsspray og avrimingsmidler kan danne eksplosive gasser, inneholde løsningsmidler eller drivgasser som skader kunststoff, eller som kan være helseskadelige.

Transport

- ▶ Transporter alltid kjøle-/fryseskapet stående og i transportemballasjen for å unngå skader.

▶ Stor fare for skade. Kjøle-/fryseskapet er tungt, og skal transporteres ved hjelp av to personer.

Retur og gjenvinning av gamle produkter

▶ Barn som leker, kan bli sperret inne i kjøle-/fryseskapet og bli kvalt.

- Demonter dørene.
- Ta ut skuffene.
- La hyllene bli værende i kjøle-/fryseskapet, slik at barn ikke kan klatre inn.
- Ødelegg eventuelt dørlåsen på det gamle kjøle-/fryseskapet. Da forhindrer du at barn som leker, kan stenge seg inne og komme i livsfare.

▶ Fare for elektrisk støt!

- Kutt av støpselet på nettkabelen.
- Kutt av nettkabelen på det gamle produktet.

Sørg for at støpselet og nettkabelen leveres separat fra det gamle produktet ved retur og gjenvinning.

▶ Under og etter avfallshåndteringen må du sørge for at kjøle-/fryseskapet ikke settes i nærheten av bensin eller andre brennbare gasser og væsker.

▶ Brannfare på grunn av olje eller kjølemiddel som lekker ut.

Kjølemiddelet og oljen i kjøleskapet er brennbar. Kjølemiddel eller olje som lekker ut kan antennes ved høy konsentrasjon og ved kontakt med en ekstern varmekilde.

Sørg for at kjølekretsløpet ikke blir skadet under avfallshåndteringen. Slik forhindrer du ukontrollert utslipp av kjølemiddel (informasjon på typeskiltet) og olje.

▶ Kjølemiddel som spruter ut, kan skade øynene! Ikke ødelegg deler av kuldekretsløpet, f.eks. ved å

- stikke hull på fordampersens kjølemiddelkanaler,
- brette av rør,
- skrape av overflatebelegg.

Sikkerhetsregler

Symbol på kompressoren (avhengig av modell)

Denne henvisningen har bare betydning for resirkuleringen. I normaldrift er det ingen fare.



► Oljen i kompressoren kan være dødelig ved svelging og hvis den trenger inn i luftveiene.

Retur og gjenvinning av emballasjen

Emballasjen benyttes til håndtering og beskytter produktet mot transport-skader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor generelt gjenvinnes.

Gjenvinning av emballasjen til materialkretsløpet medfører besparelser av råstoffer. Benytt deg av materialspesifikke gjenvinningsstasjoner og returmøstigheter. Miele-forhandleren tar transportemballasjen i retur.

Retur og gjenvinning av det gamle produktet

Elektriske og elektroniske produkter inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, blandinger og komponenter, som har vært nødvendige for produktets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling kan disse stoffene være helseskadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri produktene som restavfall.



Pass på at ditt kjøle-/fryseskap ikke skades før det returneres og gjenvinnes på en forsvarlig og miljøvennlig måte. På den måten sikres det at kjølemiddelet i kuldekretsløpet og oljen i kompressoren ikke kan lekke ut i omgivelsene.

Benytt i stedet de offentlige returpunktene for innlevering og gjenvinning av slike produkter. Produktene kan leveres gratis til kommunale gjenvinningsstasjoner, forhandlere av til-


svarende produkter eller til Miele. For mer informasjon, se www.miele.no. Du er selv juridisk ansvarlig for å slette personlige data som måtte finnes i de gamle produktene. Du er rettslig forpliktet til å ta ut gamle batterier, akkumulatører og lamper som ikke sitter fast i produktet, og som kan tas ut uten at de blir ødelagt. Ta dem med til et egnet returpunkt, der de kan leveres gratis. Sørg for at produktet oppbevares utilgjengelig for barn til det kjøres bort.


Bærekraft og miljøvern


Slik sparer du energi ...

- | | |
|------------------------------|---|
| Oppstillingssted | <p>Kjøle-/fryseskapet må oftere avkjøles ved høye omgivelsestemperaturer, og forbruker da mer energi. Derfor:</p> <ul style="list-style-type: none">- Sett opp kjøle-/fryseskapet i et godt ventilert rom.- Ikke sett kjøle-/fryseskapet ved siden av et varmeelement (radiator, komfyr).- Beskytt kjøle-/fryseskapet mot direkte sollys.- Sørg for en ideell omgivelsestemperatur rundt 20 °C.- Hold ventilasjonsåpningene frie og fjern støv fra dem regelmessig. |
| Temperaturinnstilling | <p>Jo kaldere den innstilte temperaturen er, desto høyere er strømforbruket. Følgende innstillinger anbefales:</p> <ul style="list-style-type: none">- Kjølesone 4 til 5 °C. |
| Bruk | <p>Varme som kommer inn samt begrenset luftsirkulasjon øker energiforbruket. Derfor:</p> <ul style="list-style-type: none">- Hold aldri skapdøren(e) åpen/åpne lenger enn nødvendig. God sortering av matvarene hjelper.- Lukk skapdøren(e) helt igjen etter at du har åpnet dem.- La varm mat og drikke avkjøles før du setter det i kjøle-/fryseskapet.- Lagre matvarene godt emballert eller godt tildekket.- Ikke overfyll hyllene/skuffene, luften må kunne sirkulere.- Legg frysevarene til tining i kjølesonen.- Hold deg til plasseringen av skuffer og hyller som ved levering.- Hold en avstand på 25 mm mellom skapets bakside og veggen. |

Oppstillingssted


 Fare for brann og annen skade grunnet produkter som avgir varme. Produkter som avgir varme, kan antenne og kjøle-/fryseskapet kan begynne å brenne. Nettkabelen må ikke komme i kontakt med varmekilder. Ikke sett produkter som avgir varme, f.eks. hybelkomfyr, dobbel kokeplate eller brødrister på kjøle-/fryseskapet.

 Fare for brann og annen skade ved åpne flammer. Åpne flammer kan sette fyr på kjøle-/fryseskapet. Hold åpne flammer, som f.eks. stearinlys, unna kjøle-/fryseskapet.

 Fare for brann og skade ved feil installasjon. Hvis støpselet og nettkablene berører baksiden av kjøle-/fryseskapet, kan støpselet og nettkablene skades av vibrasjoner og forårsake kortslutning. Støpselet eller nettkablene må ikke komme i kontakt med kjøle-/fryseskapet. Nettkablene må ikke klemmes eller skades. Ikke koble andre apparater til stikkontakter på baksiden av kjøle-/fryseskapet. Ikke plasser eller bruk grenuttak eller andre elektroniske apparater (f.eks. halogentransformatorer) på baksiden av produktet.

Et tørt rom med god ventilasjon er egnet.

Underlaget på oppstillingsstedet må være vannrett og jevnt, og ha samme høyde som gulvet rundt.

 Fare for skade pga. høy luftfuktighet.

Ved høy luftfuktighet kan kondens avsettes på de utvendige flatene på kjøle-/fryseskapet.

Dette kondensvannet kan føre til korrosjon på ytterveggene til skapet.

Plasser kjøle-/fryseskapet i et tørt og/eller klimatisert rom med tilstrekkelig lufting.

Forsikre deg om at skapdøren(e) kan lukkes skikkelig etter innbygging av kjøle-/fryseskapet, og at skapet er bygget inn som beskrevet. De angitte ventilasjonsarealene må overholdes.

Ved valg av oppstillingssted må du være oppmerksom på at energiforbruket til kjøle-/fryseskapet stiger dersom det står i nærheten av en varmeovn, en komfyr eller annen varmekilde. Unngå direkte sollys. Høyere omgivelsestemperaturer øker energiforbruket ettersom kompressoren går lenger.

Klimaklasse


Skapet er konstruert for en bestemt klimaklasse (omgivelsestemperaturområde) og grensene for denne må overholdes. Klimaklassen står på typeskiltet inne i kjøle-/fryseskapet.

Installasjon

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	10 til 32 °C
N	16 til 32 °C
ST	16 til 38 °C
T	16 til 43 °C
SN-ST	10 til 38 °C
SN-T	10 til 43 °C

Lavere omgivelsestemperatur fører til lengre stillstandtid for kompressoren. Dette kan føre til høyere temperaturer i kjøle-/fryseskapet, noe som kan ha følgeskader.

Krav til ventilasjon

 Fare for brann og skader på grunn av utilstrekkelig ventilasjon.

Hvis kjøle-/fryseskapet ikke er tilstrekkelig ventilert, vil kompressoren starte oftere og gå over lengre tid. Dette fører til økt energiforbruk og høyere driftstemperatur på kompressoren. Dette kan føre til skade på kjøle-/fryseskapet.

Pass på at kjøle-/fryseskapet har tilstrekkelig ventilasjon:

Overhold alltid de foreskrevne ventilasjonsarealene.

Ventilasjonsarealene må ikke tildekkes eller blokkeres.


Rengjør ventilasjonsområdene regelmessig for å fjerne støv og smuss.



Energiforbruket ble bestemt med en avstand på $\text{A} = 25 \text{ mm}$ mellom skapets bakside og veggen. Hvis avstanden til veggen er mindre enn 25 mm, opprettholdes kjøle-/fryseskapets funksjonalitet, men energiforbruket øker noe.

Luften på bakveggen av skapet blir varm. Derfor må det være en tilstrekkelig ventilasjon (se avsnitt «Produktmål»).

Oppstilling av flere kjøle-/fryseskap ved siden av hverandre

 Fare for skade ved kondens på ytterveggene på skapet.

Ved høy luftfuktighet kan kondens avsettes på ytterveggene til kjøle-/fryseskap og føre til korrosjon.

Som hovedregel skal **ikke** kjøle- / fryseskap plasseres **rett** ved siden av andre kjøle-/fryseskap.

Det må være en avstand på minst 70 mm mellom kjøle-/fryseskapene.

Side-by-Side-oppstilling

Ditt kjøleskap kan bygges inn til høyre for et annet kjøleskap, ettersom det er utstyrt med integrert oppvarming i den venstre sideveggen (se avsnittet «Apparatmål»).

Likeledes må fryseskapet være utstyrt med integrert oppvarming i den høyre sideveggen.

Avhengig av modell er det lagt ved et passende Side-by-Side-monteringssett med det aktuelle fryseskabet. Den vedlagte monteringsanvisningen beskriver hvordan kjøle-/fryseskapene stilles opp ved siden av hverandre.

Tips: Forhør deg med forhandleren, om hvilke kombinasjoner som er mulige for ditt kjøle- og fryseskap.

Omhengsling av dør

⚠ Stor fare for skade grunnet dørens høye vekt.

Dersom skabet hengsles om av en enkelt person, foreligger det økt fare for skade både på person og skap. Dørhengsling må alltid skje ved hjelp av 2 personer.

⚠ Fare for skade på elektriske komponenter.

Det er strømførende komponenter på dørhengslet (avhengig av modell). Trekk ut støpselet før du bytter dørhengslene.

📄 Utfør omhengsling av døren i samsvarende med monteringsanvisningen (se QR-kode).



M.-Nr. 12083750

Bestilling av en monteringsanvisning i papirform

Du kan bestille en gratis monteringsanvisning i papirform fra Miele.

Alle Miele kontaktopplysninger finner du på slutten av dette dokumentet. Oppgi modellbetegnelse og serienummer på typeskiltet.

Oppstilling av kjøle-/fryseskabet

⚠ Stor fare for skade hvis skabet velter.

Dersom kjøle-/fryseskabet stilles opp av en enkelt person, er det økt fare for skade både på person og skap. Skabet skal settes opp ved hjelp av 2 personer.

⚠ Fare for skade på skapdøren ved støt.

Skapdøren kan slå mot veggen i rommet og bli skadet.

Delen som skal begrense dørens åpningsvinkel monteres før oppstilling av kjøle-/fryseskabet.

Beskytt skapdøren slik at den ikke støter mot veggen, f.eks. ved å bruke filtknøtter på veggen.

⚠ Fare for skade på gulvet.

Flytting av skabet kan føre til skader på gulvet.

Flytt skabet forsiktig på ømfintlige gulv.


For enklere oppstilling, er det transporthåndtak øverst på baksiden av skabet og transporthjul under (avhengig av modell).

Skabet skal kun settes opp når det er tomt.

Installasjon

- Koble kjøle-/fryseskapet til strømnettet, som beskrevet i kapittel «Elektrotilkobling».
- Flytt forsiktig kjøle-/fryseskapet til oppstillingsstedet.
- Plasser kjøle-/fryseskapet med baksiden mot vegg, og sørg for nødvendig avstand.

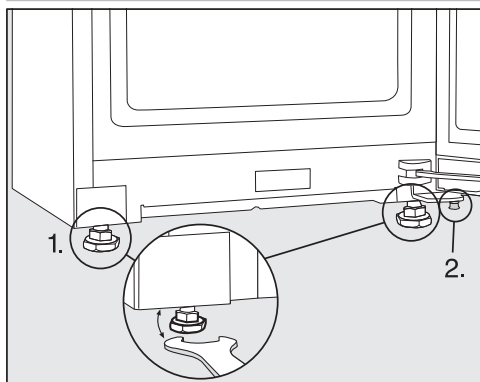
Justering av skapet

 Fare for skade ved at skapdøren faller ut eller at kjøle-/fryseskapet velter.

Dersom den ekstra skrufoten på den nedre hengselholderen ikke ligger riktig på gulvet, kan skapdøren falle ut eller kjøle-/fryseskapet velte.

Skrufoten skal skrues ut med fastnøkkelen til den når gulvet.

Skru den deretter ut ytterligere en kvart omdreining.



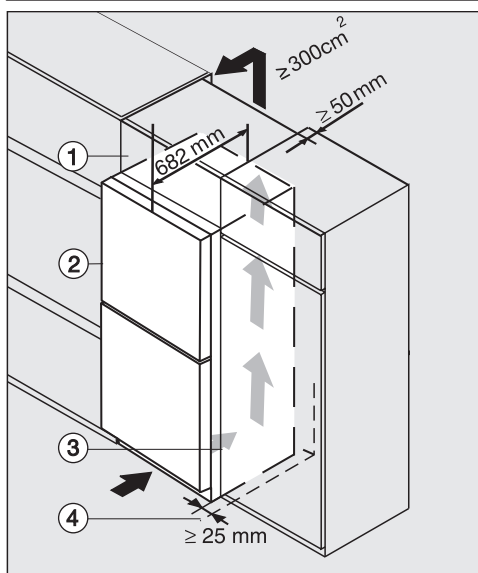
- Juster kjøle-/fryseskapet ved hjelp av et vaterpass og vedlagte fastnøkkel, og støtt opp skapdøren.

1. Juster de fremre skruføttene.
2. Den ekstra skrufoten skal skrues ut til den når gulvet. Skru den deretter ut ytterligere en kvart omdreining.

Integrering av kjøle-/fryseskap i en kjøkkeninnredning

Kjøle-/fryseskapet kan integreres i kjøkkenskap.

Energiforbruket ble bestemt med en avstand på 25 mm mellom skapets bakside og vegg. Hvis avstanden til vegg er mindre enn 25 mm, opprettholdes kjøle-/fryseskapets funksjonalitet, men energiforbruket øker noe.



Kjøle-/fryseskap med glassfront
K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **obsw/matt, bb, brws, bs, grgr**

- ① Overskap
- ② Kjøle-/fryseskap, dørdybde = 82 mm
- ③ Kjøkkenskap
- ④ Vegg



K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **edst/cs, ws, bst, el**

- ① overskap
- ② Kjøle-/fryseskap, dørdybde = 75 mm
- ③ Kjøkkenskap
- ④ Vegg

A = 25 mm (med gripespor)/60 mm (med håndtak)

⚠ Fare for brann og skader på grunn av utilstrekkelig ventilasjon.

Hvis kjøle-/fryseskapet ikke er tilstrekkelig ventilert, vil kompressoren starte oftere og gå over lengre tid. Dette fører til økt energiforbruk og høyere driftstemperatur på kompressoren. Dette kan føre til skade på kjøle-/fryseskapet.

Pass på at kjøle-/fryseskapet har tilstrekkelig ventilasjon:

Overhold alltid de foreskrevne ventilasjonsarealene.

Ventilasjonsarealene må ikke tildekkes eller blokkeres.

Rengjør ventilasjonsområdene regelmessig for å fjerne støv og smuss.

Jo større ventilasjonsarealene er, desto mer energieffektiv er kompressoren.

- Sett kjøle-/fryseskapet ved siden av kjøkkenskapet.
- Skapets front må ruge ut fra kjøkkenfronten med minimum dørdybden. På denne måten kan døren åpnes og lukkes uten problemer.
- Ved oppstilling av kjøle-/fryseskapet ved siden av en vegg ④ må det på siden med hengslene være en avstand (**A**) mellom vegg ④ og kjøle-/fryseskapet ②.
- For å få samme høyde som kjøkkeninnredningen, kan et passende overskap ① monteres over kjøle-/fryseskapet.

En utluftningskanal som er minst 50 mm dyp må dekke hele påbyggingskapets bredde.

Ventilasjonsarealet under taket må være minst 300 cm², slik at den oppvarmede luften skal kunne passere uhindret ut.

Installasjon

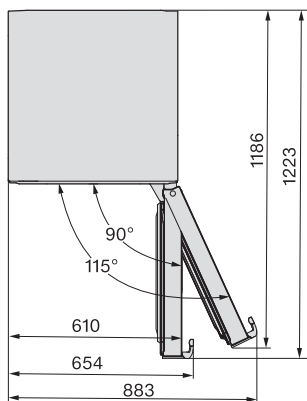
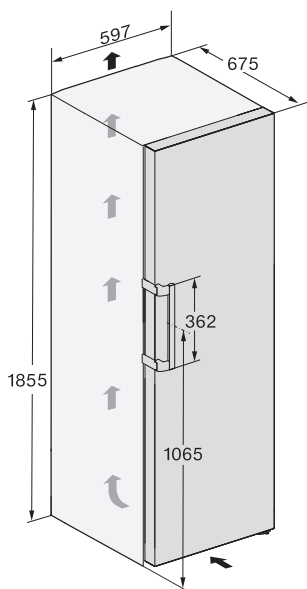
Produktmål

Oppstillingsmål/Sett ovenfra

KS 4783 ... bst

Alle mål er oppgitt i mm.

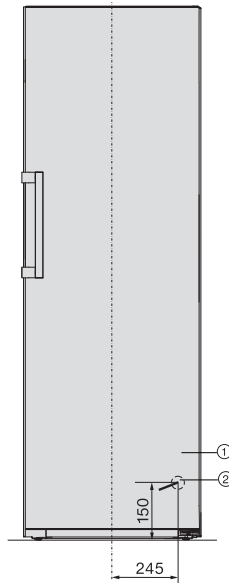
De angitte ventilasjonsarealene må holdes frie, slik at du er sikret at kjøle-/fryse-
skapet fungerer korrekt.



Tilkoblinger

KS 4783 ... bst

Alle mål er oppgitt i mm.



- ① Sett forfra
- ② Nettkabel, lengde = 2000 mm
En lengre nettkabel kan kjøpes hos Miele's serviceavdeling.

Installasjon

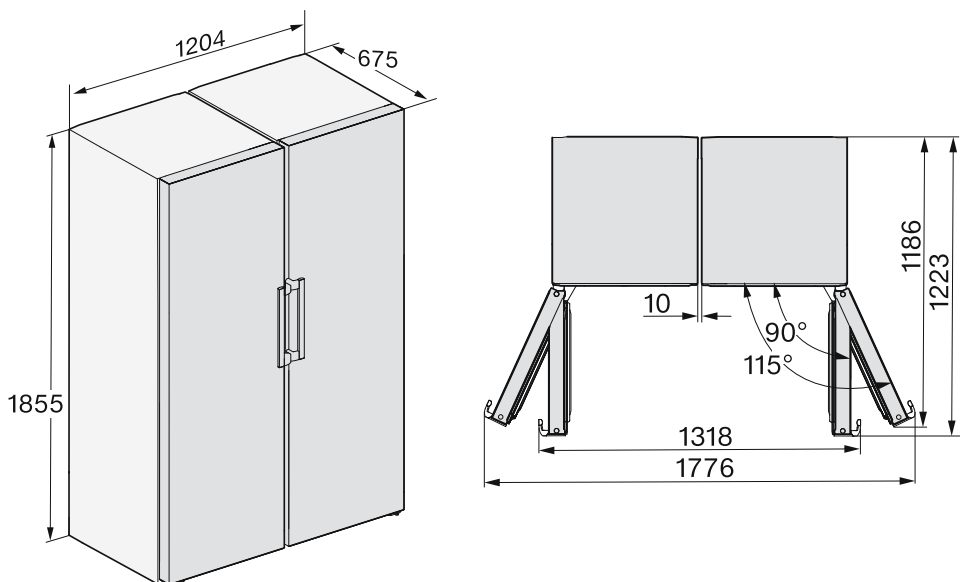
Oppstillingsmål/Sett ovenfra

FNS 4782 ... bst + KS 4783 ... bst

Mer informasjon finner du i avsnittet «Oppstilling av flere kjøle-/fryseskap – Side-by-Side-oppstilling» i dette kapitlet, samt monteringsanvisningen som er vedlagt Side-by-Side-monteringssettet.

Alle mål er oppgitt i mm.

De angitte ventilasjonsarealene må holdes frie, slik at du er sikret at kjøle-/fryseskap fungerer korrekt.

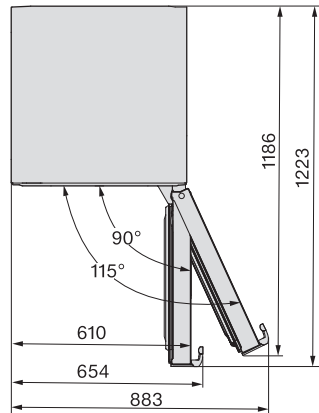
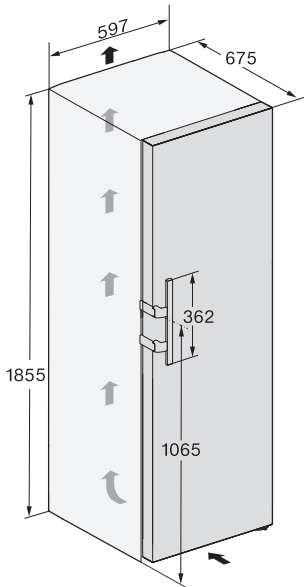


Oppstillingsmål/Sett ovenfra

KS 4783 ... ws N, KS 4783 ... edt/cs N, KS 4783 ... bst N

Alle mål er oppgitt i mm.

De angitte ventilasjonsarealene må holdes frie, slik at du er sikret at kjøle-/fryse-skabet fungerer korrekt.

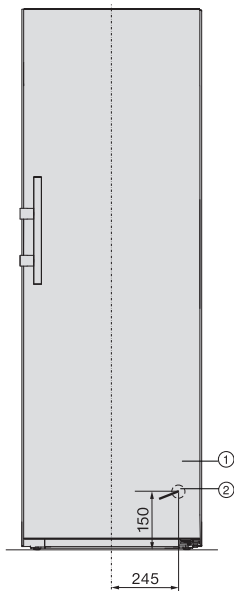


Installasjon

Tilkoblinger

KS 4783 ... ws N, KS 4783 ... edt/cs N, KS 4783 ... bst N

Alle mål er oppgitt i mm.



- ① Sett forfra
- ② Nettkabel, lengde = 2000 mm
En lengre nettkabel kan kjøpes hos Miele's serviceavdeling.

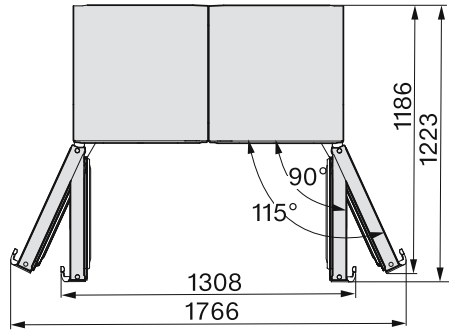
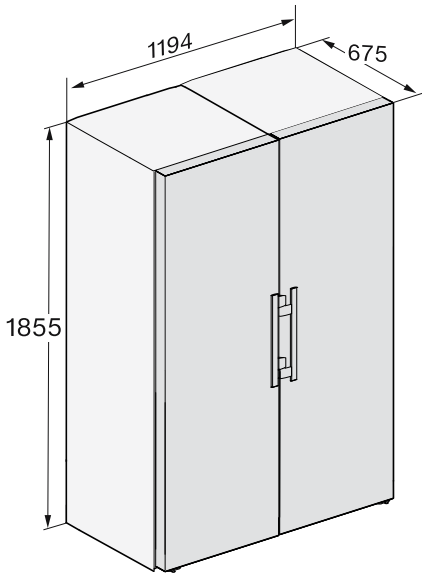
Oppstillingsmål/Sett ovenfra

FNS 4782 ... edt/cs N + KS 4783 ... edt/cs N, FNS 4782 ... ws N + KS 4783 ... ws N, FNS 4782 ... bst N + KS 4783 ... bst N

Mer informasjon finner du i avsnittet «Oppstilling av flere kjøle-/fryseskap – Side-by-Side-oppstilling» i dette kapitlet.

Alle mål er oppgitt i mm.

De angitte ventilasjonsarealene må holdes frie, slik at du er sikret at kjøle-/fryseskap fungerer korrekt.



Installasjon


Elektrotilkobling

Skapet skal kun kobles til strømmettet med den vedlagte nettkabelen i en jordet stikkontakt.

Plasser alltid kjøle-/fryseskapet slik at stikkontakten er lett tilgjengelig. Dersom stikkontakten ikke er lett tilgjengelig, pass på at det er en skilleanordning for hver pol på oppstillingsstedet.

⚠ Brannfare ved overoppheting.
Drift av kjøle-/fryseskapet ved bruk av flerveisstikkontakter og skjøteledninger kan føre til overbelastning av kabelen.
Av sikkerhetsgrunner må du ikke bruke flerveisstikkontakter eller skjøteledninger.

Det elektriske anlegget må være utført i henhold til nasjonale el-forskrifter.

Av sikkerhetshensyn anbefaler vi å bruke en jordfeilbryter (RCD) av typen  i husinstallasjonen for elektrisk tilkobling av kjøle-/fryseskapet.

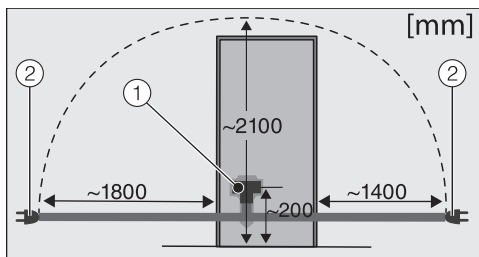
En skadet nettkabel må kun erstattes med en nettkabel av samme type (fås kjøpt hos Miele's serviceavdeling). Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av kvalifiserte fagfolk eller Miele's serviceavdeling.

Tilkobling og sikring: Se bruksanvisningen og typeskiltet. Denne informasjonen sammenligner du med dataene for den elektriske tilkoblingen på stedet. Spør en autorisert elektroinstallatør hvis du er i tvil.

Midlertidig eller permanent drift på et selvforsynt energiforsyningssystem eller et energiforsyningssystem som ikke er synkronisert med strømforsyningen (som f.eks. øynettverk, backup-systemer), er mulig. Forutsetning for drift er at energiforsyningssystemet

overholder retningslinjene i NEK EN 50160 eller tilsvarende. Funksjon og drift av sikkerhetstiltakene i husinstallasjonen og i dette produktet fra Miele må også sikres ved drift av øynettverk, eller ved drift som ikke er synkronisert med strømforsyningen, eventuelt erstattes av likeverdige tiltak i installasjonen. Eksempelvis som beskrevet i den aktuelle publiseringen av VDE-AR-E 2510-2.

Tilkobling av skapet



Baksiden av kjøle-/fryseskap

- ① Produktstøpsel
- ② Støpsel

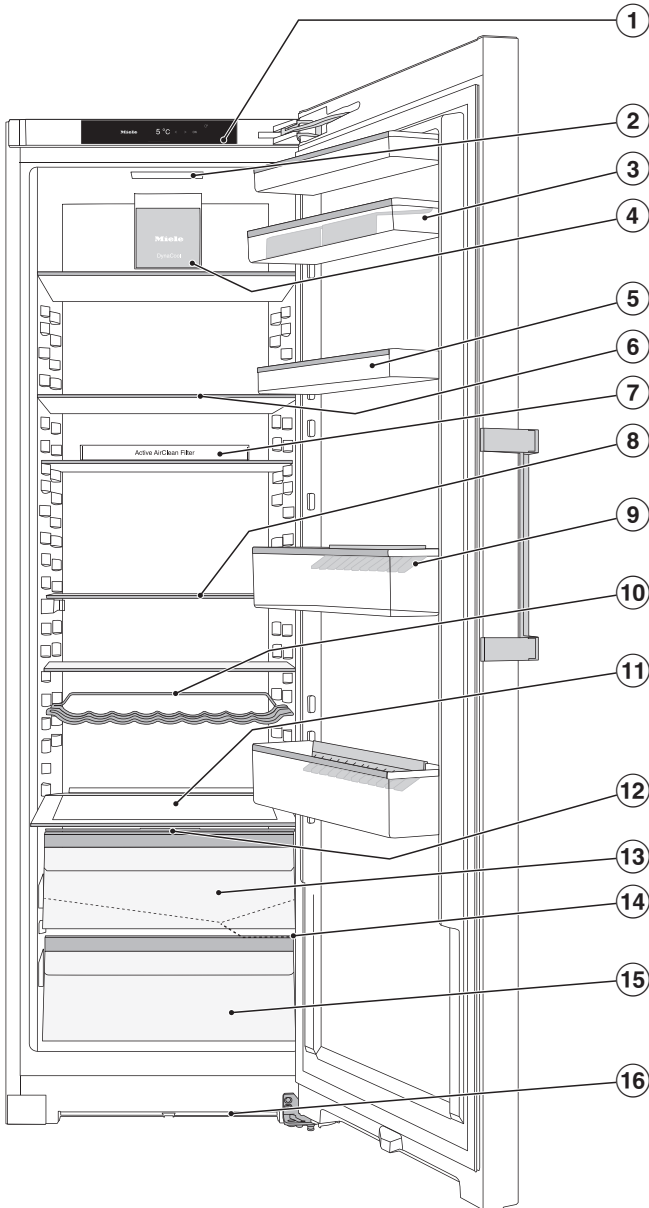
■ Sett inn produktstøpslet.

Pass på at støpselet er skikkelig festet.

■ Sett støpselet til kjøle-/fryseskapet i stikkontakten.

Skapet er nå koblet til strømmettet.

Oversikt

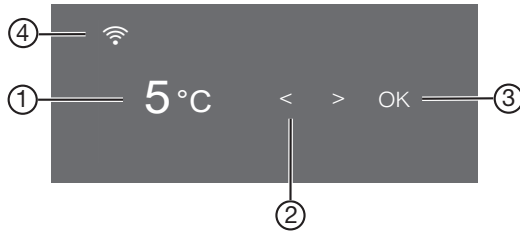


Dette bildet er eksempel på én modell.

Beskrivelse av skapet

- ① Display
- ② Innvendig lys
- ③ Dørhulle med eggholder
- ④ Vifte
- ⑤ Dørhyller
- ⑥ Hylle
- ⑦ Luktfilter med holder(Active AirClean) (avhengig av modell)
- ⑧ Delt hylle (FlexiBoard):
Skyv den fremre halve glassplaten bakover slik at det blir plass til høye beholdere i det fremre området.
- ⑨ Dørhulle for flasker med flaskeholder:
Du kan flytte flaskeholderen til høyre eller venstre og skape plass til drikkekartonger.
- ⑩ Variabel flaskehylle
- ⑪ Plass til stekebrett (XL interiør)
- ⑫ Løkk for innstilling av luftfuktigheten i DailyFresh-skuffen
- ⑬ DailyFresh-skuff til grønnsaker (med økt luftfuktighet)
- ⑭ Renne til avrimingsvann og avløpshull for kondensvann:
Kondens som har samlet seg, renner av og fordamper automatisk.
- ⑮ DailyFresh-skuff til frukt
- ⑯ Ventilasjonstverrsnitt

Betjeningspanel med display














- ① Temperaturindikator for kjølesonen
- ② Sensortaster for valg av en innstilling
- ③ Sensortast *OK* for å bekrefte et valg og åpne innstillingsmodus ⚙️
- ④ Indikator for Miele@home tilkoblingsstatus (avhengig av modell) (kun synlig når funksjonen Miele@home er konfigurert)

Innstillingsmodus ⚙️

Du kan velge følgende funksjoner i innstillingsmodus og til dels endre noen av innstillingene deres:

Symbol	Funksjon	Fabrikkinnstilling
	Slå av eller på funksjonen Party-modus (se kapittel «Flere innstillinger»)	Av
	Slå av eller på funksjonen Holiday-modus (se kapittel «Flere innstillinger»)	Av
	Låsefunksjonen Inn- eller utkobling (se kapittel «Flere innstillinger»)	(av)
	Utkobling av kjøle-/fryseskapet	—
	Slå av eller på funksjonen Sabbat-modus (se kapittel «Flere innstillinger»)	Av
	Åpne versjonen av Sabbat-modus	—

Beskrivelse av skapet

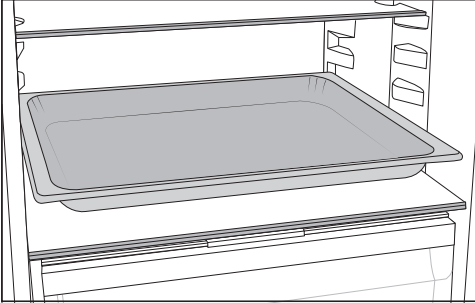
	Endre tidsrom frem til døralarmen skal aktiveres (se kapittel «Flere innstillinger»)	1:00
 (avhengig av modell)	Konfigurere funksjonen Miele@home for første gang, aktivere og deaktivere WiFi eller nullstille nettverkskonfigurasjon (se kapittel «Flere innstillinger»)	APP
	Slå på eller av tastetonen	På
	Endre volumet på varsel- og signaltoner eller slå av varsel- og signaltoner helt (se kapittel «Flere innstillinger»)	På /trinn 5
	Endre lysstyrken i displayet (se kapittel «Flere innstillinger»)	Trinn 4
	Endre temperaturenhet (°Celsius eller °Fahrenheit)	°C
	Slå av funksjonen messeinnstilling (kun synlig når den er slått på) (se kapittel «Flere innstillinger»)	Av
	Nullstille innstillingene til fabrikkinnstilling (se kapittel «Flere innstillinger»)	—
	Åpne informasjon (modellbetegnelse og serienummer) for kjøle-/fryseskapet (se kapittel «Flere innstillinger»)	—
	Slå på påminnelse for bytte av luftfilter (se kapittel «Ekstrautstyr») (se kapittel «Flere innstillinger»)	Av
	Slå på eller av rengjøringsmodus (se kapittel «Rengjøring og stell»)	Av

Innredning

Plass til stekebrett

Man kan sette inn et stekebrett over skuffene. Maksimale mål for stekebrettet er: Bredde 466 mm/dybde 386 mm/høyde 50 mm.

- Åpne skapdøren til den stopper.



- Sett stekebrettet på skilleplaten.

Tips: La stekebrettet kjøles ned til romtemperatur før du setter det inn i kjølesonen.

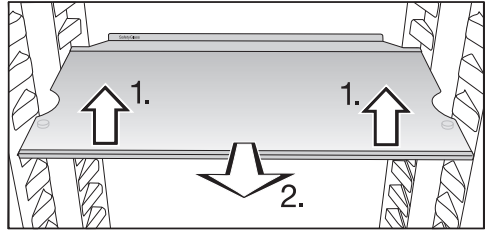
Flytting av hyllene/flaskehyllene i døren

Hyllene/flaskehyllene i døren må kun flyttes når de er tomme.

- Skyv hyllene/flaskehyllene oppover og ta den av utover.
- Sett hyllene/flaskehyllene inn igjen på ønsket sted i døren.

Flytte hyllene

Hyllene kan flyttes alt etter høyden på kjølewarene.



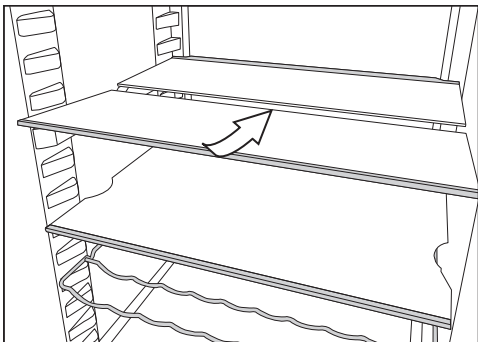
- Løft hyllen forsiktig opp foran og trekk den et stykke fremover.
- Løft den med utsparingene over holderne for å flytte hyllen oppover eller nedover.
- Skyv inn hyllen.

Hyllene er sikret med uttreksstoppere, slik at de ikke skal kunne trekkes ut utilsiktet.

Kanten på den bakre beskyttelseslisten må peke oppover, slik at matvarene ikke kommer inntil bakveggen og fryser fast.

Beskrivelse av skapet

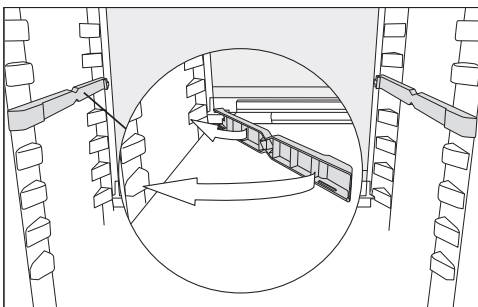
Skyve innunder den delte hyllen



- Løft den fremre halve glassplaten noe forover og skyv glassplaten forsiktig innunder den bakre halvdel.

Flytte den delte hyllen

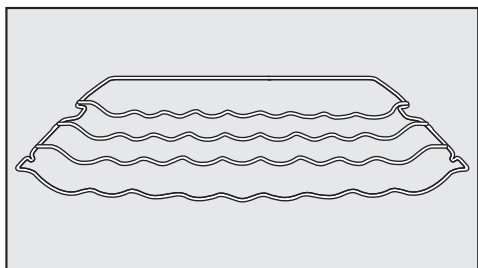
- Ta ut begge de halve glassplatene.



- Sett begge adapterne i ønsket høyde til venstre og høyre på holderne.

Glassplaten med kant må ligge bakerst.

Flytting av flaskehylle



Flaskehylle kan settes inn flere steder i skapet.

- Løft flaskehylle litt foran, trekk den litt fremover, løft den med utsparringene over holderne og sett den inn igjen på ønsket sted.

Den bakre bøylen må peke oppover, slik at flaskene ikke berører bakveggen.

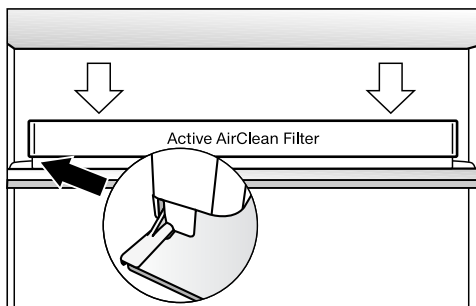
Flaskehylle er sikret mot utilsiktet uttrekking ved hjelp av stoppere.

Flytte Active AirClean-filter

Luftfilteret med holder KKF-FF (Active AirClean) kan kjøpes som ekstrautstyr.

Holderen til Active AirClean-filteret er plassert på en beskyttelsesliste bak på hyllen.

- For å flytte Active AirClean-filteret trekker du det oppover og av beskyttelseslisten.



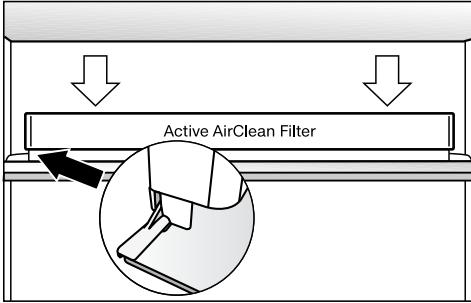
- Plasser Active AirClean-filteret på beskyttelseslisten på ønsket hylle.

Medfølgende tilbehør

Eggholder

Luftfilter med holder KKF-FF (Active AirClean)

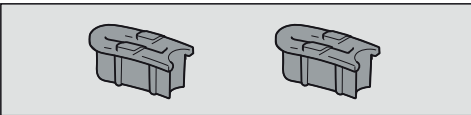
avhengig av modell



Dette luftfilteret nøytraliserer ubehagelige lukter i kjølesonen og sørger dermed for bedre luftkvalitet.

Døråpningsbegrenser

avhengig av modell



Fra fabrikken er dørhengslene innstilt slik at døren kan åpnes inntil 115°. Hvis skapdøren f.eks. vil støte mot en vegg når den åpnes, bør du begrense dørens åpningsvinkel til ca. 90°.

Foreta monteringen i henhold til den vedlagte monteringsanvisningen.

Ekstraustyr:

Miele har en rekke nyttig tilbehør og rengjørings- og pleiemidler for skapet.

I Miele's nettbutikk, hos Miele's serviceavdeling eller hos din Miele-forhandler kan du få produkter som er spesielt utviklet for kjøle-/fryseskap, f.eks. pleiemidler til produktet og tilbehør.

Du får tilgang til Miele's nettbutikk via følgende QR-kode:



Inn- og utkobling av skapet

Før første gangs bruk

- Fjern alle forpakkingsmaterialer og beskyttelsesfolier.
- Rengjør skapet innvendig og tilbehøret.

Tilkobling av skapet

- Koble skapet til el-nettet, som beskrevet i kapittel «Elektrotilkobling».

I displayet vises først Miele, deretter .

Innkobling av skapet

- Åpne døren.
- Berør sensortasten *OK* på betjeningspanelet.

Skapet begynner å kjøle og det innvendige lyset tennes når døren åpnes.



Kjøle-/fryseskapet stiller seg inn på den forhåndsinnstilte temperaturen.

For at temperaturen skal bli lav nok, la skapet forhåndskjøle i noen timer før du legger inn matvarer første gang. Ikke legg matvarene inn i kjøle-/fryseskapet før den forhåndsinnstilte temperaturen er nådd.

Utkobling av skapet

- Berør sensortasten *OK* på betjeningspanelet.

I displayet vises .

- Berør *OK*.
- Bla til symbolet  med sensortasten .
- Berør *OK*.

I displayet vises .

Kjølingen og det innvendige lyset er slått av.

Obs: Kjøle-/fryseskapet er ikke koblet fra strømmettet når kjøle-/fryseskapet er slått av.

Ved lengre fravær

Hvis kjøle-/fryseskapet blir koblet ut ved lengre fravær, men ikke blir rengjort, er det fare for muggdannelse hvis kjøle-/fryseskapet er lukket. Kjøle-/fryseskapet må rengjøres før du skal være borte i lengre tid.

Hvis du ikke skal bruke skapet på lenge, gjør følgende:

- Slå av skapet.
- Trekk ut støpselet eller koble ut sikringen i husinstallasjonen.
- Rengjør kjøle-/fryseskapet og la det stå åpent for å sikre tilstrekkelig lufting og unngå luktdannelse.

Forutsetninger for nettverkstilkobling

Vær oppmerksom på følgende krav til nettverkstilkobling:

1. Et hjemmenettverk er tilgjengelig på oppstillingsstedet.
Ha WiFi-passordet klart.
2. Miele Appen er tilgjengelig på en mobil enhet.
3. Du har en brukerkonto i Miele Appen.

Miele App

Miele App kan lastes ned gratis fra Apple App Store® eller Google Play Store™.



Foreta nettverkstilkobling for første gang

- Trykk på *OK*.
- I displayet vises 📶.
- Bla til symbolet ⚙️ med sensortasten < eller >.
 - Trykk på *OK*.
 - Bla til symbolet @ med sensortasten < eller >.
 - Trykk på *OK*.
 - Velg ønsket tilkoblingsmetode (APP eller WPS) med sensortastene < og >.
 - Trykk på *OK*.
 - Bla med sensortasten < eller > til symbolet ↩️ for å forlate innstillingsmodus ⚙️.

- Trykk på *OK*.
- Bla til symbolet ↩️ med sensortasten < eller > og trykk på *OK*.

Etter vellykket innlogging vises 📶 i displayet.

Dersom forbindelse ikke kunne opprettes, vises ⊗.

Start prosessen på ny.

Utføre Scan & Connect

- Skann QR-koden.

Når du har installert Miele Appen og har en brukerkonto, ledes du direkte til tilkoblingen.

Hvis du fortsatt ikke har Miele Appen, ledes du til Apple App Store® eller Google Play Store™.

- Installer Miele Appen og opprett en brukerkonto.
- Skann QR-koden på nytt.

Miele Appen veileder deg gjennom konfigureringen.

(avhengig av modell)



Betjening

Den rette temperaturen

Riktig temperaturinnstilling er meget viktig for holdbarhet av matvarene. Med synkende temperatur blir vekstprosessene for mikroorganismer langsommere. Matvarene blir ikke så fort dårlige.

Temperaturen i skapet stiger:

- Jo oftere og lenger skapdøren blir åpnet
- Jo mer matvarer som blir lagret
- Jo varmere de matvarene som nettopp er lagt inn er
- Jo høyere romtemperaturen er. Skapet er konstruert for en bestemt klimaklasse (omgivelsestemperaturområde) og grensene for denne må overholdes.

... i kjølesonen

Vi anbefaler en kjøletemperatur på **4 °C** i kjølesonen.

Temperaturdisplay

Ved normal drift vises **den gjennomsnittlige temperaturen i kjølesonen** i displayet.

Avhengig av omgivelsestemperatur og innstilling, kan det ta noen timer før de ønskede temperaturene er nådd og vises konstant.

Innstilling av temperatur

- Berør sensortasten **OK** på betjeningspanelet.

I displayet vises $^{\circ}\text{F}$.

- Berør **OK**.
- Endre temperaturen med sensortastene **<** og **>**.
- Berør **OK**.



Temperaturindikatoren går tilbake til den faktiske temperaturen i skapet.

Mulige innstillingsverdier

- Kjølesone: 2 til 9 °C

Døralarm

Skapet er utstyrt med en døralarm, for å forhindre energitap dersom skapdøren er åpen, og for å beskytte matvarene mot varme.

Hvis skapdøren står åpen lenge, lyser   gult på temperaturindikatoren. I tillegg høres et varselsignal og den innvendige belysningen lyser pulserende.



Tiden frem til døralarmen skal aktiveres, kan endres (se kapittel «Flere innstillinger»).

Den akustiske varselsignalet til døralarmen kan også kobles ut (se «Flere innstillinger», avsnitt «Akustiske signaler»).

Når døren lukkes igjen, stopper varselsignalet, og   slukker i displayet.

Utkobling av døralarmen før den stanser av seg selv

- Trykk på **OK**.

  slukker og varselsignalet stopper. Den innvendige belysningen lyser konstant.

Hvis døren ikke lukkes, gjentas døralarmen etter ca. 1 minutt.

Bruk av Superkjøl og DynaCool

Superkjøl ❄️

Når funksjonen Superkjøl ❄️ er slått på, blir **kjølesonen** meget raskt avkjølt til den laveste temperaturen (avhengig av omgivelsestemperaturen). Temperaturen synker, da kjøle-/fryseskapet arbeider med størst mulig kjøleeffekt. Velg denne funksjonen når du vil kjøle ned store mengder ferske matvarer eller drikkevarer.

Når funksjonen Superkjøl ❄️ er slått på, kan det oppstå mer lyd enn ellers.

Funksjonen Superkjøl ❄️ må kobles inn rett før matvarene eller drikkevarene legges inn.

Funksjonen Superkjøl ❄️ kobles automatisk ut etter ca. 12 timer. Kjøle-/fryseskapet jobber igjen med normal kjøleeffekt.

Tips: For å spare energi, kan du selv koble ut Superkjøl ❄️, så snart matvarene eller drikkevarene er kalde nok.

Slå på og av Superkjøl ❄️

- Berør sensortasten **OK** på betjeningspanelet.

I displayet vises 🌡️.

- Berør **OK**.
- Bla til symbolet ❄️ med sensortasten **<**.
- Berør **OK**.

Når funksjonen Superkjøl ❄️ er **slått på**, vises et punkt oppe i hjørnet av displayet •.

- Bla ned til ønsket temperaturverdi med sensortasten **>** og berør **OK**.

DynaCool 🌀

Uten funksjonen DynaCool 🌀 oppstår det forskjellige kuldsoner i kjølesonen pga. naturlig luftsirkulasjon (den kalde, tunge luften synker til det nedre området). Bruk disse kuldsonene når du legger inn matvarene (se kapittel «Lagring av matvarer i kjølesonen»). Hvis du imidlertid ønsker å lagre en større mengde lignende matvarer (f.eks. etter ukens innkjøp), kan du oppnå en relativt jevn temperaturfordeling i alle hyllene ved hjelp av dynamisk kjøling, slik at kjølingen av alle matvarene i kjølesonen blir omtrent lik. Alle matvarene i kjølesonen blir da omtrent like nedkjølt. Temperaturen kan fortsatt stilles inn.

Slå også på funksjonen DynaCool 🌀 ved:

- høy omgivelsestemperatur (fra ca. 35 °C)
- høy luftfuktighet (f.eks. på sommerdager)

Viften slås automatisk på når kompressoren slås på.

Tips: Etersom energiforbruket økes litt når DynaCool 🌀 er slått på, bør du slå av funksjonen DynaCool 🌀 under normale omstendigheter.

For å spare energi kobles viften automatisk ut for en kort periode når skapdøren åpnes.

Slå på og av DynaCool 🌀

- Berør sensortasten **OK** på betjeningspanelet.



I displayet vises 🌡️.

- Berør **OK**.

Betjening

■ Bla til symbolet  med sensortasten <.

■ Berør OK.

Når funksjonen DynaCool  er **slått på**, vises et punkt oppe i hjørnet av displayet .

■ Bla ned til ønsket temperaturverdi med sensortasten > og trykk på OK.

Oppbevaring av matvarer i kjølesonen

Forskjellige kjøleområder

Pga. den naturlige luftsirkulasjonen oppstår det forskjellige temperaturområder i kjølesonen.

Den kalde, tunge luften synker ned i den nedre delen av kjølesonen. Bruk de forskjellige kjølesonene ved lagring av matvarene.

Dette er et kjøle-/fryseskap med dynamisk kjøling. Når viften er i gang, fordeles kulden jevnt i kjølesonen. De ulike kjølesonene er derfor ikke så markerte.

Varmeste område

Det varmeste området i kjølesonen er i det fremre området helt øverst, og helt øverst i skapdøren. Bruk dette området f.eks. til oppbevaring av smør, slik at det holder seg smøremykt og for ost, slik at den beholder sin aroma.

Kaldeste område

Det kaldeste området i kjølesonen er direkte over DailyFresh-skuffen og ved bakveggen.

Ved en temperaturinnstilling på 4 °C og god hygiene forsinkes bakteriedannelsen, av f.eks. salmonella og listeria, som kan føre til alvorlig matforgiftning.

Bruk derfor disse områdene for alle ømfintlige og lettbederlige matvarer, som f.eks.:

- Fisk, kjøtt, fjærkre
- Pølsevarer, ferdigretter
- Eggretter eller retter/bakst med fløte
- Fersk deig, kake-, pizza-, paideig
- Råmelksost og andre råmelksprodukter
- Hummus, grønnsakspålegg, plantebaserte alternativer til ferskost
- Foliepakke ferdiggroennsaker
- Generelt alle ferske matvarer (med en holdbarhetsdato som gjelder en oppbevaringstemperatur på minst 4 °C)

Tips: Lagre matvarene slik at de ikke kommer i kontakt med bakveggen i kjølesonen. Ellers kan matvarene fryse fast i bakveggen.

Oppbevares matvarer med eller uten emballasje?

Oppbevar matvarene i kjølesonen innpakket eller godt tildekket (det finnes unntak i DailyFresh-skuffen).

Da unngår man luktopptak, uttørking av matvarene og overføring av eventuelle bakterier. Dette er spesielt viktig ved oppbevaring av animalske matvarer. Pass på at spesielt matvarer som rått kjøtt og fisk ikke kommer i kontakt med andre matvarer.

Ved riktig innstilling av temperaturen og tilsvarende hygiene kan matvarenes holdbarhet forlenges betydelig. Man unngår matsvinn.

Proteinrike matvarer

Vær oppmerksom på at proteinrike matvarer blir fortere ødelagt. Det betyr at skalldyr og krepsdyr blir raskere ødelagt enn fisk, og fisk blir raskere ødelagt enn kjøtt.

Lagring av matvarer i DailyFresh-skuffen

DailyFresh-skuff

I DailyFresh-skuffen er det optimale lagringsbetingelser for frukt og grønnsaker.

Luftfuktigheten i DailyFresh-skuffen kan reguleres slik at den omtrent tilsvarer de lagrede matvarene. Økt luftfuktighet fører til at matvarene beholder sin egen fuktighet og ikke tørker ut så raskt. Temperaturen tilsvarer nesten temperaturen i en vanlig kjølesone.

Husk at kvaliteten på matvarene når du kjøper dem, er utslagsgivende for et godt lagringsresultat.

Endre luftfuktigheten i DailyFresh-skuffen for frukt og grønnsaker

Hvor høy luftfuktigheten er, er i stor grad avhengig av type og mengde matvarer som oppbevares i skuffen når disse lagres uinnpakket. Hvis det er lite matvarer i skuffen, kan luftfuktigheten bli for lav.

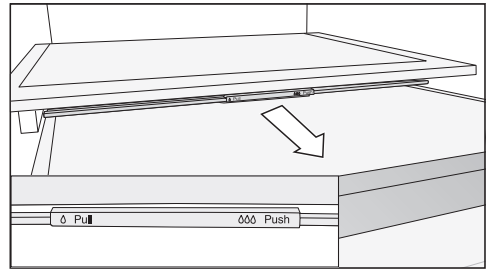
Tips: Når mengden matvarer er liten, pakk matvarene inn i lufttette forpakkninger.

Velge lavere luftfuktighet Δ

Ved levering er luftfuktigheten økt, og lokket på skuffen er skjøvet bakover $\Delta\Delta\Delta$.

Du må kun endre innstillingen hvis du har for høy luftfuktighet i DailyFresh-skuffen:

- Åpne DailyFresh-skuffen.

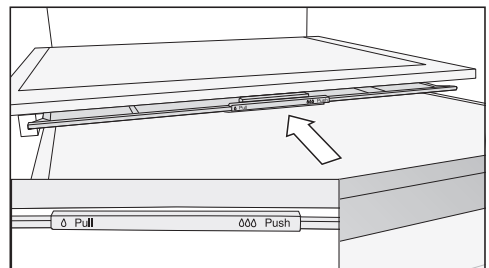


- Trekk hyllens lokk fremover til det stopper.

Lokket er åpnet og luftfuktigheten reduseres Δ .

Velge økt luftfuktighet $\Delta\Delta\Delta$

- Åpne DailyFresh-skuffen.




- Skyv hyllens lokk bakover til det stopper.

Lokket er lukket og luftfuktigheten blir værende i skuffen $\Delta\Delta\Delta$.


Flere innstillinger


Forklaringer på de ulike innstillingene




Videre beskrives kun de innstillingene som trenger nærmere forklaringer.


Når du er i innstillingsmodus  kobles døralarmen og andre varsler automatisk ut.



Party-modus

Funksjonen Party-modus  anbefales hvis du vil avkjøle store mengder ferske mat- eller drikkevarer raskt.


Tips: Slå på funksjonen Party-modus  ca. 4 timer før du legger inn matvarer og drikkevarer.


Når Party-modus  er slått på, blir funksjonene DynaCool  og Superkjøl  automatisk slått på.

Party-modus  kan ikke slås på når Holiday-modus  er slått på.

Funksjonen Party-modus  slås automatisk av etter ca. 24 timer. Du kan imidlertid slå av funksjonen Party-modus  tidligere om du ønsker det.


Holiday-modus


Funksjonen Holiday-modus  anbefales, hvis du ikke vil koble kjølesonen fullstendig ut i ferien eller ikke trenger høy kjøleeffekt.

Når Holiday-modus  er slått på, vises dette i startdisplayet.

Kjølesonen reguleres da til en temperatur på 15 °C. Kjølesonen sparer dermed energi under drift.


Ved den middels kjølesone-temperaturen, kan matvarer som ikke er lett bedervelige, oppbevares en stund i kjøleskapet. Strømforbruket er lavere enn ved normal drift. Det blir heller ingen lukt- eller muggdannelse, noe som kan forekomme i en kjølesone som er koblet ut, når døren er lukket.



 Helsefare ved bruk av matvarer som er bedervet.

Ved en langvarig temperatur over 4 °C i kjølesonen kan holdbarheten og kvaliteten på matvarene påvirkes. Funksjonen Holiday-modus  skal alltid kun kobles inn for et begrenset tidsrom.


I løpet av denne perioden bør du ikke lagre ømfintlige og lett bedervelige matvarer, som frukt, grønnsaker, fisk, kjøtt og meieriprodukter.

Slå på låsefunksjon /

Når låsefunksjonen  er slått på, beskytter den mot uønsket utkobling av kjøle-/fryseskapet og mot uønskede justeringer av en annen person, slik som barn.

- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > i innstillingsmodus .
- Berør OK.

Når låsefunksjonen  er slått på, vises et punkt oppe i hjørnet av displayet .

- Lukk døren. Først da er låsefunksjonen slått på .

Deaktivere låsefunksjonen / i kort tid

Hvis du f.eks. vil justere temperaturen, kan du deaktivere låsefunksjonen i kort tid:

- Berør OK.

I displayet vises .

- Berør sensortasten OK i ca. 6 sekunder.

I displayet vises .

- Berør OK.
- Utfør de ønskede innstillingene.
- Berør OK.

Låsefunksjonen  slås på igjen ved å lukke døren til skapet.



Slå av låsefunksjonen helt /


- Berør OK.

I displayet vises .

- Berør sensortasten OK i ca. 6 sekunder.

I displayet vises .

- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.
- Berør OK.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.
- Berør OK.


Når låsefunksjonen er slått av, vises  i displayet.

Sabbat-modus


For å understøtte religiøse skikker, har kjøle-/fryseskapet en såkalt Sabbat-modus.


Når Sabbat-modus  er slått på, vises dette i startdisplayet.

Etter 3 sekunder slås displayet av.

Når Sabbat-modus  er koblet inn, kan du ikke foreta noen innstillinger på kjøle-/fryseskapet.


Siden de optiske og akustiske alarmene er koblet ut, må du passe på at dørene er skikkelig lukket.


Funksjonen Sabbat-modus  kobles ut automatisk etter ca. 80 timer.


Ved innkoblet Sabbat-modus  deaktiveres:

- det innvendige lyset ved åpen dør
- alle akustiske og optiske signaler
- temperaturindikatoren
- en aktiv WiFi-forbindelse



Alle andre tidligere aktiverte funksjoner forblir aktivert.



 Helsefare ved bruk av matvarer som er fordervet.

Da et mulig strømbrudd ikke vises under Sabbat-modus , kan det hende at matvarene blir utsatt for økt temperatur en stund. Da blir matens holdbarhet forkortet.

Dersom det skjer et strømbrudd under Sabbat-modus , må du sjekke kvaliteten på matvarene.

Innkobling av Sabbat-modus

- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > i innstillingsmodus .
- Berør OK.

Når funksjonen Sabbat-modus  er slått på, vises et punkt oppe i hjørnet av displayet .

Etter 3 sekunder slås displayet av.

- Lukk døren.



Flere innstillinger

Slå av Sabbath-modus


- Berør sensortasten *OK*.

I displayet vises .

- Berør *OK*.



Når funksjonen Sabbath-modus  er slått på, vises et punkt oppe i hjørnet av displayet .

- Berør *OK*.

Når funksjonen Sabbath-modus  er slått av, slukker punktet oppe i hjørnet av displayet.

Forandre tidsrom frem til døralarmen skal aktiveres

Du kan stille inn hvor raskt døralarmen skal lyde etter at skapdøren er åpnet.

- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > i innstillingsmodus .

- Berør *OK*.

- Bruk sensortastene < og > til å velge ønsket tidsrom mellom 30 sekunder og 3 minutter: 30 sekunder.

- Berør *OK*.

Nettverkstilkobling

Kjøle-/fryseskapet ditt er utstyrt med en integrert WiFi-modul. Med WiFi-modulen kan du opprette en nettverksforbindelse til hjemmenettverket ditt og bruke Miele Appen på en mobil enhet.

Når kjøle-/fryseskapet først er koblet til via WiFi, gjenopprettes forbindelsen automatisk hver gang det slås på igjen.

Forsikre deg om at signalet fra WiFi-nettverket er tilstrekkelig sterkt på oppstillingsstedet til kjøle-/fryseskapet.

Gjennom tilkobling av kjøle-/fryseskapet til WiFi-nettverket, øker energiforbruket, også når kjøle-/fryseskapet er slått av.

Smart Extras via Miele App*

Nettverkstilkobling via Miele App gir deg tilgang til mange Smart Extras, inkludert:

- Vise statusinformasjon
- Bruke flere nyttige funksjoner
- Holde kjøle-/fryseskapet oppdatert med den nyeste Miele-utviklingen via programvareoppdateringer

Du finner mer informasjon om Smart Extras på Miele's nettside, i Apple App Store® eller i Google Play Store™.

* Ekstra digitalt tilbud fra Miele & Cie. KG. Utvalget av funksjoner kan variere avhengig av modell og land. Du må godta de generelle vilkårene og betingelsene og personvern-erklæringen for Miele's digitale produkter og tjenester i Miele Appen. Miele forbeholder seg retten til å endre eller avvikle de digitale tilbudene når som helst.





Foreta nettverkstilkobling for første gang


- Trykk på *OK*.


I displayet vises .

- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.

- Trykk på *OK*.




- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.
- Trykk på OK.
- Velg ønsket tilkoblingsmetode (APP eller WPS) med sensortastene < og >.
- Trykk på OK.
- Bla med sensortasten < eller > til symbolet  **for å forlate innstillingsmodus** .
- Trykk på OK.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > og trykk på OK.


Etter vellykket innlogging vises  i displayet.



Dersom forbindelse ikke kunne opprettes, vises .

Start prosessen på ny.




Deaktivere WiFi-tilkobling


- Trykk på OK.
- I displayet vises .
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.
- Trykk på OK.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.
- Trykk på OK.




Ved deaktivert WiFi vises symbolet  i displayet.


- **Bla med sensortasten < eller > til symbolet  for å forlate innstillingsmodusen** .
- Trykk på OK.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > og berør OK.

Aktivere WiFi-forbindelse




- Trykk på OK.
- I displayet vises .
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.
- Trykk på OK.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.
- Trykk på OK.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > og berør OK.

Ved aktivert WiFi vises symbolet  samt et punkt oppe i hjørnet av displayet .




- **Bla med sensortasten < eller > til symbolet  for å forlate innstillingsmodusen** .
- Trykk på OK.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > og berør OK.

Symbolet  vises i displayet når WiFi-tilkoblingen er aktiv.


Tilbakestille nettverkskonfigurasjon

- Trykk på OK.
- I displayet vises .
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.
- Trykk på OK.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller >.
- Trykk på OK.
- Bla til symbolet  med sensortasten >.
- Trykk på OK.
- Bla til symbolet X med sensortasten >.

Flere innstillinger



- Trykk på **OK**.
- **Bla med sensortasten < eller > til symbolet  for å forlate innstillingsmodusen .**
- Trykk på **OK**.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > og berør **OK**.

Alle innstillinger som er utført og verdier som er oppgitt for Miele@home, blir nullstilt.

WiFi-tilkobling ble deaktivert,  slukker i displayet.

Endre lydstyrke for varsel- og signaltoner /



Du kan endre lydstyrke for varsel- og signaltoner (f.eks. døralarm eller ved en feilmelding). Eller du kan slå av varsel- og signaltonene hvis de forstyrrer deg.

- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > i innstillingsmodus .
- Berør **OK**.
- Velg ønsket lydstyrke for varsel- og signaltoner med sensortastene < og >.
- Berør **OK**.


Når varsel- og signaltoner er slått av, vises .


Endre lysstyrke i displayet



Du kan tilpasse lysstyrken i displayet til lysforholdene i rommet.


- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > i innstillingsmodus .
- Berør **OK**.
- Velg ønsket lysstyrke for displayet med sensortastene < og >.
- Berør **OK**.

Slå av messeinnstilling

Messeinnstillingen  gjør det mulig for faghandelen å presentere kombiskapet uten at det blir kaldt. Denne innstillingen er ikke nødvendig for privat bruk.




Dersom messeinnstillingen er koblet inn fra fabrikk, vises  i displayet etter at kjøle-/fryseskapet er slått på.

- Berør sensortasten **OK** på betjeningspanelet.
- Først vises Miele, deretter startskjermen i displayet.
- Berør **OK**.
- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > i innstillingsmodus .
- Berør **OK**.

Etter at messeinnstillingen  er blitt slått av, slår kjøle-/fryseskapet seg av og må slås på igjen.

Nullstille innstillinger til fabrikkinnstilling

Alle innstillingene for kjøle-/fryseskapet nullstilles til fabrikkinnstilling (innstillinger, se kapittel «Produktbeskrivelse»).

- Bla til symbolet  med sensortasten < eller > i innstillingsmodus .
- Berør **OK**.
- Bla til symbolet  med sensortasten >.
- Berør **OK**.

Kjøle-/fryseskapet slår seg av og må slås på på nytt.



Informasjon


I displayet vises produktdata (modellbetegnelse og serienummeret).

Ha denne produktinformasjonen klar:



- for integrering av kjøle-/fryseskapet i WiFi-nettverket (se kapittelet «Flere innstillinger», avsnitt «Miele@home») (avhengig av modell).
- for å melde en ev. feil til Miele's serviceavdeling (se kapittel «Service»).
- for å be om informasjon fra EPREL-databasen (se kapittel «Service»).



Indikator for utskiftning av luftfilter

Etter at luftfilteret er blitt satt inn (ekstrautstyr) må først indikatoren for utskiftning av luftfilter  aktiveres i innstillingsmodus .

Indikatoren for utskiftning av luftfilter  i startdisplayet minner deg omtrent hver 6. måned på at luftfilteret må skiftes (se kapittel «Rengjøring og stell», avsnitt «Utskiftning av luftfilter»).

Rengjøringsmodus


Rengjøringsmodusen  gjør rengjøring av kjølesonen lettere (se kapittel «Rengjøring og stell»). Den innvendige belsningen blir værende på, selv om kjølesonen er slått av. De akustiske og optiske signalene blir også slått av. Når rengjøringsmodus  er slått på, vises dette i startdisplayet.

Etter rengjøring må rengjøringsmodus  slås av. Når skapdøren er lukket i mer enn 10 minutter, slår rengjøringsmodus  seg automatisk av.

Rengjøring og stell

Typeskiltet innvendig i kjøle-/fryseskapet må ikke fjernes. Typeskiltet trengs ved en eventuell feil.

Pass på at det ikke kommer vann inn i elektronikken eller belysningen.

 Fare for skade ved fuktighet som trenger inn.

Dampen fra en damprensers kan skade kunststoff og elektriske komponenter.

Ikke bruk en damprensers til å rengjøre kjøle-/fryseskapet.

Avriming

Kjølesone og DailyFresh-skuff

Kjølesonen og DailyFresh-skuffen avrimes automatisk.

Mens kompressoren går, kan det under visse betingelser dannes rim og vann-dråper på bakveggen i kjølesonen. Rim og vannperler behøver du ikke å fjerne.

Avrimingsvannet renner via en renne og gjennom et avløpshull inn i et fordampningssystem i kjøle-/fryseskapet.

Varmen fra kompressoren gjør at kondensvannet fordampes automatisk.

Henvisninger til rengjøringsmidler

For rengjøring innvendig i skapet, bruk kun rengjørings- og pleiemidler som er ufarlige for matvarer.


For å unngå skader på overflatene, må du **ikke** bruke



- rengjøringsmidler som inneholder soda, ammoniakk, syre eller klorid,
- kalkløsende rengjøringsmidler

- skurende rengjøringsmidler (f.eks. skurepulver, skuremelk, universalstein)
- løsemiddelholdige rengjøringsmidler
- rengjøringsmidler for rustfritt stål
- maskinoppvaskmiddel
- stekeovnsspray
- Rengjøringsmiddel for platetopper av glasskeramikk (unntak for rengjøring av glassfront)
- Glassrens (unntak for rengjøring av glassfront: Lett alkoholholdig glassrens, som ikke inneholder noen tilsetningsstoffer som f.eks. sitrus eller lignende)
- skrubbe, harde svamper og børster, (f.eks. grytesvamper)
- flekkjerningssvamp
- skarpe metallskrapere


Vi anbefaler rengjøring med en ren svamp, lunkent vann tilsatt litt håndoppvaskmiddel.


Klargjøring av skapet for rengjøring

Tips: Slå på rengjøringsmodus . Kjølingen i kjølesonen er da slått av, den innvendige belysningen blir værende på.

■ Bla til symbolet  med sensortasten < eller > i innstillingsmodus .

■ Berør OK.

Når rengjøringsmodus  er slått på, vises et punkt oppe i hjørnet av displayet •.

Når rengjøringsmodus  er slått på, vises dette i startdisplayet.

Kjølingen i kjølesonen er slått av, den innvendige belysningen blir værende på.

- Ta matvarene ut av skapet og oppbevar dem på et kjølig sted.
- Ta ut tilbehør som kan tas ut, for rengjøring (se avsnitt «Ta ut, demontere og rengjøre tilbehør»).

Innvendig rengjøring

Rengjør skapet regelmessig, minst én gang i måneden.

Dersom flekker får virke lenge, kan de under visse omstendigheter bli umulige å fjerne.

Overflatene kan bli misfarget eller forandret.

Fjern helst flekker og søl omgående.

- Rengjør kjøle-/fryseskapet **innvendig** med en ren svampklut, lunkent vann og litt håndoppvaskmiddel.
- Vask over med rent vann etter rengjøringen, og tørk alt med en myk klut.
- Rengjør avløpsrennen og -hullet for avrimingsvann med en vattpinne eller lignende.
- La kjøle-/fryseskapet stå åpent en kort stund, for å sikre at det blir tilstrekkelig luftet og for å unngå at det dannes ubehagelig lukt.


Rengjøre tilbehør for hånd eller i oppvaskmaskinen

Følgende deler skal kun vaskes **for hånd**:

- pyntelistene i rustfri stål-look
- adapteren for den delte hyllen
- de bakre beskyttelseslistene på hyllene
- hyllen med trykk
- alle skuffer og lokk til skuffer (avhengig av modell)

- den justerbare flaskehyllen (ekstra-utstyr)
- sorteringsboksen (ekstra-utstyr)

Følgende deler **kan vaskes i oppvaskmaskin**:

 Fare for skade ved for høy temperatur i oppvaskmaskinen.

Inventaret i kjøle-/fryseskapet kan bli ubrukelig eller deformert dersom det vaskes på over 55 °C i oppvaskmaskinen.

For deler som tåler vask i oppvaskmaskinen, må du kun velge et oppvaskprogram på maks. 55 °C.

Kunststoffdelene i oppvaskmaskinen kan bli misfarget dersom de kommer i kontakt med naturlig fargestoffer som f.eks. gulrøtter, tomater og ketchup. Misfarging påvirker ikke stabiliteten til delene.

- flaskeholderen, eggehyllen
- hyllene og flaskehyllene i døren (uten pyntelist i rustfri stål-look)
- adapteren for den delte hyllen
- hyllene (uten lister og trykk)
- holderen for luftfilteret (ekstra-utstyr)

Ta ut og ta fra hverandre tilbehøret for rengjøring

Demontere hyllene/flaskehyllene

Fjern pyntelisten i rustfri stål-look før du rengjør hyllen/flaskehyllen i oppvaskmaskinen.

Rengjøring og stell

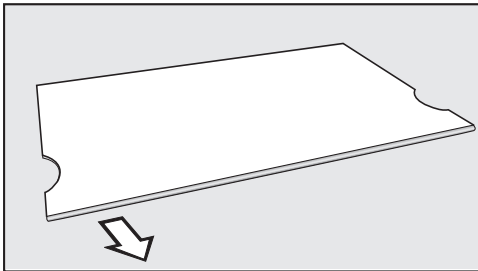
Gå frem på følgende måte for å fjerne pyntelisten:

- Sett hyllen/flaskehyllen på benkeplaten.
- Begynn å trekke pyntelisten av på den ene siden.
- Fest pyntelisten på hyllen/flaskehyllen igjen etter rengjøringen.

Ta hyllen fra hverandre

Ta av pyntelisten før rengjøring av hyllen. Gå frem på følgende måte:

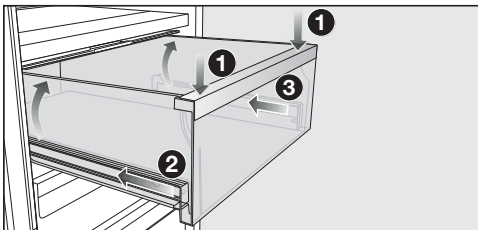
- Legg hyllen på et mykt underlag (f.eks. et oppvaskhåndkle) på benkeplaten.



- Begynn å trekke pyntelisten av på den ene siden.
- Fest pyntelisten på hyllen igjen etter rengjøringen.

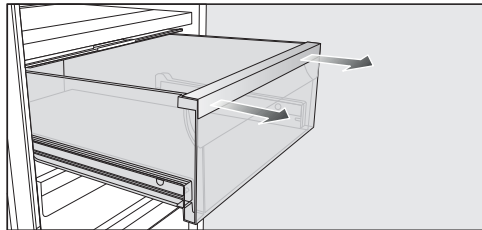
Ta ut skuffene i kjølesonen

- Trekk skuffen halvveis ut.



- Trykk ned ① skuffen i forkant til skuffen løftes opp i bakkant. Hold skuffen nede.

- Skyv så forsiktig den venstre ② og deretter den høyre ③ skinnen inn ca. 2 cm.



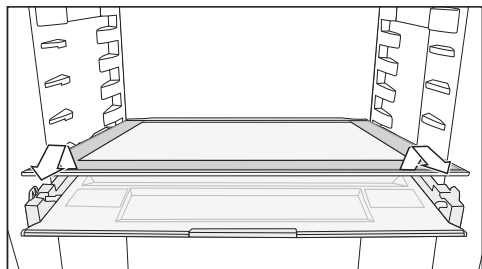
- Bruk begge hendene til å trekke skuffen fremover med kraft.

Skyv deretter teleskopskinnene inn igjen for å unngå skader.

Innsetting av skuffene

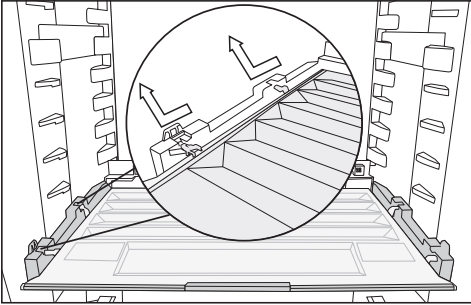
- Legg skuffen på skinnene som er skjøvet helt inn.
- Skyv skuffen inn i skapet til du hører at den fester seg.

Ta ut skilleplate



- Ta ut skilleplaten.
- Skyv skilleplaten inn igjen etter rengjøring.

Ta ut lokket til skuffen



- Løft opp lokket foran og trekk det ut.
- Skyv lokket inn igjen etter rengjøring.

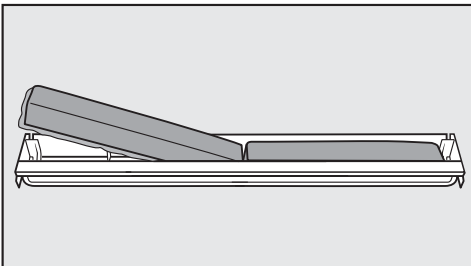
Bytte Active AirClean-filte(r) (luktfilte(r))

Nye Active AirClean-filtre får du kjøpt hos Miele's serviceavdeling, hos en forhandler eller i Miele's nettbutikk.

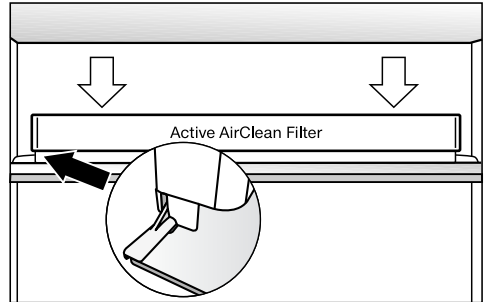
- Trekk holderen for luktfilte(r) opp av hyllen.

Luktfilte(r) må ikke berøre bakveggen i skapet, da det kan feste seg til bakveggen pga. fuktighet.

Sett de nye luktfiltrene så langt ned i holderen, at de ikke stikker opp over kanten i holderen.




- Ta ut de to luktfiltrene og sett de nye filtrene inn i holderen igjen med den omkransende kanten ned.



- Sett holderen midt på den bakre beskyttelseslisten til en vilkårlig hylle slik at den fester seg.

Bekreft bytte av Active AirClean-filte(r)

- Trykk på OK.

Symbolet  slukker og tidstelleren nullstilles.

Rengjøring av front og sidevegger

Dersom flekker får virke lenge, kan de under visse omstendigheter bli umulige å fjerne. Overflatene kan bli misfarget eller forandret.

Fjern helst flekker og søl fra skapfronten og sideveggene omgående.


Alle overflatene er ømfintlige for riper og kan bli misfarget eller forandret hvis de kommer i kontakt med uegnede rengjøringsmidler.

Les informasjonen i avsnittet «Henvisninger ang. rengjøringsmidler» i begynnelsen av dette kapitlet.

- Rengjør overflaten med en svampklut, litt håndoppvaskmiddel og varmt vann. Du kan også bruke en ren, fuktig mikrofiberklut uten rengjøringsmiddel.
- Vask over med rent vann etter rengjøringen, og tørk alt med en myk klut.

Rengjøring og stell


CleanSteel (edt/cs) - produktfront

 Fare for skade ved feil rengjøring. Overflatebelegget blir skadet. Denne flaten må **ikke behandles med rengjøringsmiddel for rustfritt stål**.

Fronten er foredlet med et overflatebelegg av høy kvalitet. Det beskytter mot smuss og forenkler rengjøringen.

- Slå av funksjonen SuperCool ❄ så snart matvarene eller drikkevarene er tilstrekkelig avkjølt.
- Lukk døren(e).

Rengjøring av dørpakning


 Fare for skade ved feil rengjøring. Dersom dørpakningen behandles med olje eller fett, kan den bli porøs. Ikke bruk olje eller fett på dørpakningen.

- Rengjør dørpakningen regelmessig med rent vann og gni den grundig tørr med en klut.

Rengjøring av ventilasjonsarealer

- Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig med en støvkost eller støvsuger (bruk f.eks. sugebørsten til Miele-støvsugere).

Etter rengjøringen

- Sett alle delene inn i kjøle-/fryseskapet.
- Slå også på kjøle-/fryseskapet igjen.
- Slå om nødvendig av Rengjøringsmodusen  for kjølesonen igjen.
- Koble inn funksjonen SuperCool ❄ en stund, slik at kjølesonen blir raskt kald.
- Legg matvarene inn i kjølesonen.

De fleste feil kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare både tid og penger, siden du slipper å kontakte serviceavdelingen.

Besøk www.miele.no/support/customer-assistance for mer informasjon om hvordan du selv kan utbedre feil.






Unngå helst å åpne skapdøren før feilen er rettet, for å holde kuldetapet så lavt som mulig.

Generelle problemer med skapet









Problem	Årsak og retting
Kjøle-/fryseskapet kjøler ikke.	Kjøle-/fryseskapet er ikke slått på. ■ Slå på kjøle-/fryseskapet.
	Støpselet er ikke satt ordentlig inn i stikkkontakten, eller produktstøpselet er ikke satt ordentlig inn i produktstikkkontakten. ■ Sett støpselet inn i stikkkontakten og produktstøpselet inn i produktstikkkontakten.
	Sikringen i husinstallasjonen har koblet seg ut. Kjøle-/fryseskapet, spenningen i huset eller et annet apparat kan være defekt. ■ Kontakt elektrofagfolk eller Miele's serviceavdeling.
Kompressoren går kontinuerlig.	Det er ingen feil. For å spare energi, kobler kompressoren om til lavere hastighet ved lavere kuldebehov. Da øker kompressorens innkoblingstid.
Kompressoren kobles inn stadig oftere og lenger, temperaturen i kjøle-/fryseskapet er for lav.	Dørene ble åpnet ofte. Eller en stor mengde matvarer er lagt inn. ■ Åpne dørene bare ved behov og så kort tid som mulig.
	Skapdørene lukkes ikke helt. Temperaturen i kjøle-/fryseskapet synker. ■ Kontroller at skapdørene sitter som de skal, og juster skapdørene ved hjelp av stiftene i dørhengslene hvis det er nødvendig.
	Dørene er ikke skikkelig lukket. Hvis det har dannet seg et tykt islag, reduseres kjøleeffekten og energiforbruket stiger. ■ Lukk alltid dørene helt.

Feilretting












Problem	Årsak og retting
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rim av kjøle-/fryseskapet ved behov og rengjør det. <p>Omgivelsestemperaturen er for høy. Jo høyere omgivelsestemperaturen er, desto lenger går kompressoren.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Følg rådene i kapittel «Installasjon», avsnitt «Oppstillingssted». <p>Ventilasjonsåpningene er blokkerte eller støvete.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ikke dekk til ventilasjonsåpningene. ■ Fjern støv fra ventilasjonsåpningene regelmessig. <p>For innbyggingsprodukter: Kjøle-/fryseskapet er ikke installert skikkelig i innbyggingsnisjen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Installer kjøle-/fryseskapet i henhold til instruksjonene i monteringsanvisningen.
For lav temperatur i kjøle-/fryseskapet.	<p>Det er stilt inn for lav temperatur i kjøle-/fryseskapet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Korrigert temperaturinnstillingen. <p>Funksjonen SuperCool ❄ er fortsatt innkoblet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ For å spare energi, kan du koble ut funksjonen SuperCool ❄ før den kobles ut av seg selv.
Temperaturen i kjøle-/fryseskapet er for høy. Frysevarer (avhengig av modell) kan tine.	<p>Det er ingen feil. Den innstilte temperaturen er for høy.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Korrigert temperaturinnstillingen. ■ Kontroller temperaturen igjen etter 24 timer. <p>Omgivelsestemperaturen er lavere enn hva skapet er beregnet for. Kompressoren kobles inn sjeldnere hvis omgivelsestemperaturen er for lav. Temperaturen i kjøle-/fryseskapet stiger.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Følg rådene i kapittel «Installere», avsnitt «Oppstillingssted». ■ Øk omgivelsestemperaturen.
Det har dannet seg is eller kondensvann i kjøle-/fryseskapet. Eventuelt lukkes ikke døren ordentlig.	<p>Dørpakningen har sklidd ut av sporet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Undersøk om dørpakningen sitter skikkelig i sporet. <p>Dørpakningen er skadet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller om dørpakningen er skadet.
Dørpakningen er skadet eller skal skiftes.	<p>Dørpakningen kan skiftes uten verktøy.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Skift dørpakningen. Den får du kjøpt hos en Miele-forhandler eller hos Miele's delelager.





Problem	Årsak og retting
<p>Det høres ikke noe varselsignal, selv om skapdøren har stått lenge åpen.</p>	<p>Det er ingen feil. Varselsignalet i innstillingsmodus ble slått av. Hvis du vil slå på varselsignalet igjen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Trykk på <i>OK</i>. <p>I displayet vises .</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bla til symbolet  med sensortasten < eller >. ■ Trykk på <i>OK</i>. ■ Bla til symbolet  med sensortasten < eller >. ■ Trykk på <i>OK</i>. ■ Velg ønsket lydstyrke for varsel- og signaltoner med sensortastene < og >. ■ Trykk på <i>OK</i>. <p>Når varsel- og signaltoner er slått på, vises .</p>

Meldinger i displayet

Melding	Årsak og retting
<p>I displayet lyser , kjøle-/fryseskapet kjøler ikke, men betjeningen av kjøle-/fryseskapet og det innvendige lyset virker.</p>	<p>Messeinnstilling er koblet inn.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Berør <i>OK</i>. <p>Først vises Miele, deretter startskjermen i displayet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Berør <i>OK</i>. ■ Bla til symbolet  med sensortasten < eller > i innstillingsmodus . ■ Berør <i>OK</i>. <p>Etter at messeinnstillingen  er blitt slått av, slår kjøle-/fryseskapet seg av og må slås på igjen.</p>
<p>I displayet lyser  og kjøle-/fryseskapet kan ikke betjenes.</p>	<p>Rengjøringsfunksjonen er fortsatt slått på.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Slå av rengjøringsfunksjonen ved å berøre sensortasten <i>OK</i> i betjeningspanelet. <p>I displayet vises .</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Berør <i>OK</i>. <p>Når rengjøringsmodus  er slått av, slukker punktet oppe i hjørnet av displayet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bla til symbolet  med sensortasten < eller > og berør <i>OK</i>. <p>Kjøle-/fryseskapet begynner å kjøle igjen.</p>


Feilretting


Melding	Årsak og retting
Ingenting vises i displayet. Det er sort.	Sabbat-modus  er slått på: Det innvendige lyset er koblet ut, og skapet kjøler. ■ Berør <i>OK</i> . I displayet vises  . ■ Berør <i>OK</i> . Når funksjonen Sabbath-modus  er slått på, vises et punkt oppe i hjørnet av displayet  . ■ Berør <i>OK</i> . Når funksjonen Sabbath-modus  er slått av, slukker punktet oppe i hjørnet av displayet.
I displayet lyser symbol- et  og kjøle-/fryse- skapet kan ikke betjen- es.	Låsefunksjonen er slått på. ■ Lås opp kjøle-/fryseskapet i kort tid, eller slå av låse- funksjonen helt.
I startdisplayet lyser symbolet , og det hø- res en signaltone.	Indikatoren for utskiftning av luktfilteret  i startdis- playet minner deg på når det er på tide å skifte lukt- filteret. ■ Skift ut luktfilteret i holderen (se kapittel «Rengjør- ing og stell», avsnitt «Utskiftning av luktfilter (ekstrautstyr)») og bekreft utskiftning av luktfilteret ved å berøre sensortasten <i>OK</i> i displayet. Symbolet  slukker i startdisplayet.
I displayet lyser , i til- legg høres et varsel- signal og den innvendige belysningen lyser pul- serende.	Dørarmen er aktivert. ■ Trykk på <i>OK</i> . Varselsignalet stanser, symbolet  slukker og den innvendige belysningen lyser permanent. ■ Lukk døren.






Melding	Årsak og retting
<p>I displayet lyser , eventuelt vises en feilkode F med tall. I tillegg høres et varselsignal.</p>	<p>Det foreligger en feil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Slå av varselsignalet ved å berøre <i>OK</i>. ■ Kontakt Mieleles serviceavdeling. <p>For å melde fra om feilen trenger du, i tillegg til feilkoden, også modellbetegnelse og serienummer på kjøle-/fryseskapet. Denne informasjonen  kan du lese av direkte:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Trykk på <i>OK</i>. <p>I displayet vises nødvendige produktdata.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Trykk på <i>OK</i>. ■ Bla til symbolet  med sensortasten < eller > for å slå av kjøle-/fryseskapet. ■ Bla til symbolet  med sensortasten < eller > for å forlate informasjonsvisningen. ■ Trykk på <i>OK</i>. <hr/> <p>En produktfeil vises: Denne visningen har alltid prioritet, og avbryter den innstillingen du holder på med omgående.</p> <p>En produktfeil vises før en dør- eller temperaturalarm.</p>

Feilretting

Innvendig lys

 Fare for elektrisk støt ved strømførende deler som ligger åpent. Dersom du tar av lysdekslet kan du komme i kontakt med strømførende deler. Ikke fjern lysdekslet. LED-belysningen skal utelukkende skiftes ut og repareres av serviceteknikere fra Miele.

 Fare for skade ved LED-belysning. Denne belysningen hører til risikogruppe RG 2. Dersom dekslet er ødelagt, kan du skade øynene. Ved defekt lampedeksel må du ikke se direkte i belysningen med optiske instrumenter (et forstørrelsesglass eller lignende).

Problem	Årsak og retting
Det innvendige lyset fungerer ikke.	Skapet er ikke slått på. ■ Slå på skapet.
	Sabbat-modus  er slått på: Displayet er svart og skapet kjøler. ■ Berør OK. I displayet vises  . ■ Berør OK.
	Når funksjonen Sabbat-modus  er slått på, vises et punkt oppe i hjørnet av displayet  . ■ Berør OK.
	Når funksjonen Sabbat-modus  er slått av, slukker punktet oppe i hjørnet av displayet.
	Pga. fare for overoppheting, kobles det innvendige lyset automatisk ut hvis døren har stått åpen i ca. 15 minutter. Hvis det ikke er årsaken, foreligger det en feil. ■ Kontakt Miele's serviceavdeling.
Den innvendige belysningen pulserer.	Det er ingen feil. Døralarmen er aktivert.

Årsaker til støy

Kjøle-/fryseskapet forårsaker ulike lyder under driften. Ved redusert kjøleeffekt arbeider kjøle-/fryseskapet energibesparende, men lenger. Lydstyrken er lavere. Ved økt kjøleeffekt avkjøles matvarene raskere. Lydstyrken er høyere.

Normale lyder	Hva er årsaken til lydene?
Hvesing, visling	Kjølemiddel sprøytes inn i kjølekretsløpet.
Bobling, surkling, skvulping	Kjølemiddel flyter gjennom røret.
Brumming	Kjøle-/fryseskapet kjøler.
Klikk	Termostaten slår kompressoren av eller på.
Surring, susing	Viften går. Den automatiske døråpneren (avhengig av modell) åpner eller lukker skapdøren.
Knaking	Materialet i kjøle-/fryseskapet utvider seg.
Vibrering	Ventilene eller lukene er aktive.
Summing (kjøle-/fryseskap med vanntank)	Vann transporteres ut av vanntanken.
Slurping (kjøle-/fryseskap med dørdeemper)	Døren med dørdeemper ble åpnet eller lukket.
Vær oppmerksom på at det er umulig å unngå kompressor- og strømningslyder i kjølekretsløpet.	

Støy/lyder	Årsak og utbedring
Vibrasjon, klapping, klirring	Kjøle-/fryseskapet står ikke plant. Juster kjøle-/fryseskapet ved hjelp av et vater. Bruk skrufføttene (avhengig av modell) under kjøle-/fryseskapet til dette. For innbyggingsprodukter: I en innbyggingsnisje fra 140 cm må du skyve inn de vedlagte stabiliserings-skinne på undersiden av skapets bunn.
	Kjøle-/fryseskapet berører andre møbler eller produkter. Flytt kjøle-/fryseskapet unna.
	Skuffer, kurver eller hyller vibrerer eller sitter fast. Kontroller de uttakbare delene og sett dem inn på nytt.
	Flasker eller beholdere berører hverandre. Flytt flaskene eller beholderne litt fra hverandre.
	Holderen til transportkabelen (avhengig av modell) henger fremdeles på baksiden av produktet. Fjern holderen til transportkabelen.

Service

På www.miele.no/service finner du informasjon om hvordan du kan rette feil og om Miele reservedeler.

Kontakt ved feil

Hvis det oppstår feil som du ikke kan rette på selv, kontakt en Miele-forhandler eller Miele's serviceavdeling.

Miele's serviceavdeling kan du kontakte online på www.miele.no/husholdning/service.

Kontaktinformasjonen til Miele's serviceavdeling finner du på slutten av dette dokumentet.

Serviceavdelingen trenger modellbetegnelse og serienummer (Fabr./SN/Nr.). Begge opplysningene finner du på typeskiltet inne i kjøle-/fryseskapet eller, avhengig av modell, i innstillingsmodus under informasjon **i**.

EPREL-database

Fra og med 1. mars 2021 finner du informasjon om energimerking av produkter og krav til økodesign i den europeiske produkt databasen (EPREL). Under følgende link <https://eprel.ec.europa.eu/> finner du produkt databasen. Her blir du bedt om å legge inn modellbetegnelsen.

Modellbetegnelsen finner du på typeskiltet inne i kjøle-/fryseskapet eller, avhengig av modell, i innstillingsmodus under informasjon **i**.

Miele			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
WEINTEMPERSCHRAUK-UNTERTISCHMODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERCOUNTER TOP ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P. CONDIZIONAMENTO VINS/MODERN POTREBAJO ENCIMERA BRIKKAUTEMPERATYYPÄÄLLYKÄP			
Reise/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Brutt/Net/Gross Capacity Volume Brut/Capacità Bruta	Gelfionemooogen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac.Congeladora
Nisesthelt Net.Capacity Volume U e Capac. Util	Ges /K /G /WEIN /KALT Tot /R /F /WINE /CHILL Tot /R /F /C /WINE /CHILL		R600a: XXg

Garanti

Garantitiden er 2 år.

Nærmere opplysninger finner du i de vedlagte garantibetingelsene.

Samsvarserklæring

Miele erklærer herved at denne kjøl-/fryskombinasjonen er i henhold til forskriften 2014/53/EU.

Fullstendig tekst til EU-samsvarserklæring finner du under en av de følgende internettadressene:

- Under Produkter, Nedlastinger, på www.miele.no
- Service, forespørsel om informasjon, bruksanvisninger, på <https://miele.no/bruksanvisninger-125.aspx> ved å oppgi produktnavn eller serienummer

Frekvensbånd	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Maksimal utgangseffekt	< 100 mW

Opphavsretter og lisenser

For betjening og styring av kommunikasjonsmodulen bruker Miele egen eller fremmed programvare, som ikke faller inn under såkalte Open Source-lisensvilkår. Programvaren/programvarekomponentene er opphavsrettslig beskyttet. Miele og tredjeparts opphavsretter skal respekteres.

Videre inneholder kommunikasjonsmodulen som er integrert i produktet, programvarekomponenter som distribueres under open source-lisensvilkår. Du kan hente frem de inkluderte Open Source-komponentene sammen med tilhørende merknader om opphavsrett, kopier av de til enhver tid gjeldende lisensvilkårene samt eventuell annen informasjon lokalt per IP via en nettleser ([http\[s\]://<IP-adresse>/Licenses](http[s]://<IP-adresse>/Licenses)). Ansvars- og garantibestemmelsene for Open Source-lisensvilkår som man finner der, vil kun gjelde overfor den respektive rettighetshaveren.

Miele AS

Nesbruveien 71, 1394 NESBRU

Postboks 194, 1378 NESBRU

Telefon 67 17 31 00

E-post: contact@miele-support.no

www.miele.no

Produsent:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Tyskland

KS 4783 ...

no-NO

M.-Nr. 12 547 920 / 03 / 002